



INFORMATOR PËR PERSONAT E KTHYER



Ekumenska
Humanitarna
Organizacija



Diakonie
Württemberg





Informatori për personat e kthyer u hartua si njëra prej aktiviteteve që realizohen në kuadër të projektit të Rrjetit për Integrim në Serbi. Projekti është duke u zbatuar nën mbështetjen e Strategjisë së Bashkimit Evropian për Rajonin e Danubit (EUSDR) dhe Diakonia e Virtembergut. Informatori u krijua përmes analizës së kornizës aktuale rregullatore dhe planifikimit të shërbimeve dhe operatorëve në 17 komuna në Serbi, dedikuar për familjet e personave të kthyer sipas Marrëveshjes për Ripranim.

Korrik, 2020

Përmbajtja

HYRJE	4
HAPAT E PARË PAS KTHIMIT NË SERBI	5
AKOMODIMI.....	5
TRANSPORTI.....	6
DOKUMENTET.....	7
FLETËUDHËTIMI	7
LETËRNJOFTIMI.....	7
LIBREZA SHËNDETËSORE	8
ORGANIZATAT, INSTITUCIONET E RËNDËSISHME, TË DREJTAT DHE SHËRBIMET NGA SEKTORË TË NDRYSHËM ...	10
KOMISARIATI PËR REFUGJATË DHE MIGRIM I REPUBLIKËS SË SERBISË (KIRS)	10
KOMUNAT/VETËQEVERISJET LOKALE ..	12
MIRËQENIA SOCIALE	13
ARSIMI	16
PUNËSIMI	18
POLICIA	20
ORGANIZATAT HUMANITARE DHE SHOQATAT E QYTETARËVE	20
INSTITUCIONET MË TË RËNDËSISHME	21
ADRESARI	24



Hyrje

KY INFORMATOR I DEDIKOHET SHTETASVE TË SERBISË QË JANË KTHYER NË SERBI PAS QËNDRIMIT APO PËRPPJEKJES PËR TË HYRË DHE QËNDRUAR NË NJËRIN PREJ VENDEVE TË BE-SË (PARA SË GJITHASH NË GJERMANI) SEPSE NUK PLOTËSOJNË KUSHTET LIGJORE PËR TË QËNDRUAR NË ATË VEND.

INFORMATORI GJITHASHTU MUND TË SHËRBEJË SI UDHËZUES PËRMES TË DREJTAVE DHE SHËRBIMEVE NGA RREZIKSHMËRIA SOCIALE DHE MATERIALE, QOFSHIN ATA TË PËRKATËSISË ETNIKE ROME APO JO-ROME, PERSONA TË KTHYER APO JO TË KTHYER.

Informatori ofron informata rreth:

- Procedurës së ripranimit në bazë së cilës shtetasit e Serbisë kthehen në Serbi.
- Sigurimit të dokumenteve të nevojshëm për të vazhduar qëndrimin në Serbi.
- Të drejtave dhe shërbimeve nga sistemi i mirëqenies sociale, arsimit, shëndetësisë dhe sektorëve tjerë relevantë që i sigurojnë mbështetje personave të kthyer dhe personave në rrezik nga cenueshmëria sociale dhe materiale.
- Institucioneve, organizatave dhe operatorëve për ofrimin e shërbimeve në 17 komuna në Serbi, që janë relevante në raport me nevojat e personave të kthyer nga ripranimi, që me qëllim të sigurimit të mbështetjes praktike për (ri) integrimin e familjeve që janë kthyer vullnetarisht apo me forcë nga RF e Gjermanisë në Serbi.

Procedura e ripranimit

Ripranimi - Fjala ripranim do të thotë pranim i sërishëm. Ripranimi është procedura e kthimit të personave nga vendi në të cilin nuk i plotësojnë (më) kushtet për të qëndruar apo hyrë në atë vend dhe procedura e pranimit në vendin në të cilin kthehen, dhe shtetas të cilit janë.

Marrëveshjet për ripranim janë marrëveshje ndërkombëtare që rregullojnë procedurën e kthimit dhe pranimit të personave që nuk plotësojnë apo nuk plotësojnë më kushtet për të hyrë apo qëndruar në territorin e shtetit tjetër. Serbia ka nënshkruar në vitin 2007 marrëveshjet për ripranim me Bashkimin Evropian dhe anëtarët e tij individuale, duke përfshirë Gjermaninë.

Personi i kthyer në bazë të marrëveshjes për ripranim është personi i cili kthehet, përkatësisht merret, dhe është përcaktuar që është shtetas i njëjës prej palëve nënshkruese.

Kërkesa për ripranim: Vendi anëtar i BE-së mund të identifikojë personin i cili nuk plotëson apo nuk plotëson më kushtet e zbatueshme për hyrje, qëndrim apo vendosje në territorin e tij. Nëse ka prova që ky person është shtetas i Serbisë ky shtet i drejtohet misionit kompetent diplomatik apo përfaqësisë konsullore të Serbisë në këtë vend me Kërkesën për ripranim.

HAPAT E PARË PAS KTHIMIT NË SERBI

/akomodimi

Nëse pas kthimit në Serbi nuk keni akomodim të siguar dhe nuk keni gjetur mundësinë për qëndrim të përkohshëm tek një i afërm apo mik, mund të akomodoheni në Qendrën për pranim ndërhyrës, e cila është e dedikuar për akomodim të familjeve më të rrezikuara të kthyer apo në strehimore.

1. Qendra për pranim ndërhyrës e Komisarariatit për refugjatë të Republikës së Serbisë

- Akomodimi realizohet në bazë të Udhëzimit që e lëshon Komisarati për refugjatë i Republikës së Serbisë.
- Qendra për pranim ndërhyrës gjendet në Bela Palanka. Në Qendër është siguar akomodimi dhe ushqimi (mëngjesi, dreka dhe darka) dhe nevojat tjera elementare të jetesës.
- Ju keni në dispozicion të gjitha informatat dhe këshillat e nevojshme rreth të drejtave, obligimeve dhe mundësive, si dhe ndihmën për fillimin e procesit të sigurimit të dokumentacionit dhe ndërmjetësimit tek shërbimet kompetente.
- Në Qendër mund të qëndroni më së shumti 14 ditë.

2. Strehimorja

Strehimorja është akomodimi i përkohshëm të cilin e siguron Qendra për Punë Sociale.

Ju duhet të kontaktoni Qendrën për Punë Sociale në komunën në të cilën keni vendbanimin apo në vendin ku jeni gjendur pas kthimit në vend, nëse nuk keni vendbanim. Qendra për Punë Sociale lëshon vendim për akomodimin e personave në strehimore, e cila mund të zgjasë deri në skadimin e afatit të vlefshmërisë së Fletudhëtimit.

Shërbimet që i sigurohen strehimores kanë të bëjnë me plotësimin e nevojave elementare për bujtje, ushqim, higjienë dhe mbrojtje shëndetësore elementare.

Ekzistojnë strehimore të ndryshme (për fëmijë, për të rritur, për nëna me fëmijë deri në moshë një vjeç). Duhet të dini që nuk ekzistojnë strehimore ku mund të akomodohen anëtarët e familjes së bashku.



3. Akomodimi në hapësirën e banimit e cila është shfrytëzuar para shkuarjes jashtë shtetit

Nëse personi i kthyer/familja e personit të kthyer kthehet në hapësirën e vet të banimit/jetesës, e cila është shkatërruar, nuk ka kushte, personi i kthyer duhet t'i drejtohet Shërbimit për Veprimtari Shoqërore në komunën e tij dhe të informohet rreth këtyre mundësive:

- Rreth ekzistimit të banimit social dhe banesave sociale, e nëse ato ekzistojnë, rreth kushteve të konkurrimit për realizimin e të drejtave për shfrytëzimin e banesës sociale;
- Rreth asaj nëse ekzistojnë mjete (fonde) të planifikuara për ndarjen e mjeteve për përmirësimin e kushteve të banimit në material ndërtimor për personat e rrezikuar social;
- Rreth asaj nëse ekzistojnë kredi të vendosura të subvencionuara për avancimin e kushteve të banimit nën standarde;

Disa vetëqeverisje lokale nuk kanë zhvilluar këto programe të mbështetjes, por në këto raste Komuna, përmes Vendimit të saj për të drejtat e mirëqenies sociale, ka mjete të parapara për ndihmë të njëhershme, dhe disa edhe për rritje të ndihmave të njëhershme, me të cilat personat në nevojë, mundën që përmes Qendrës për Punë Sociale kompetente, nën kushtet dhe lartësinë e paraparë nga komuna, të realizojnë këto ndihma në të holla me qëllim të avancimit të kushteve të banimit.

Personi i kthyer mund t'i drejtohet për informata rreth mbështetjes dhe banimit edhe Komisarit për refugjatë dhe migrim apo Koordinatorit rom në komunën e tij.

/transporti

Çfarë të bëni nëse keni hyrë në Serbi dhe nuk keni të holla për të udhëtuar deri në vendbanim apo në vendin e qëndrimit?

Nëse jeni të akomoduar në Qendrën për pranim ndërhyrës, Qendra ju siguron transportin deri tek mjedisi pritës pas skadimit të afatit të strehimit urgjent.

Në rastet tjera, vërtetimin për biletë pa pagesë në një drejtim deri tek destinacioni i dëshiruar mund ta merrni në Qendrën për Punë Sociale në vendin ku gjendeni. Në Beograd këtë vërtetim mund ta merrni në Qendrën për Punë Sociale të qytetit në rr. Lomina nr. 17 (tel. 011 3614 332).



DOKUMENTET

1. FLETUDHËTIMI

Fletudhëtimi është dokumenti juaj i obligueshëm i udhëtimit pas hyrjes në Serbi, ruajeni me kujdes!

Fletudhëtimi është dokument i udhëtimit, i cili i lëshohet shtetasit të Republikës së Serbisë, i cili gjendet jashtë shtetit pa dokument udhëtimi, me qëllim të kthimit në Republikën e Serbisë. Fletudhëtimi lëshohet me afat të vlefshmërisë prej së paku 3 muaj nga dita e lëshimit. Fletudhëtimin e lëshon përfaqësia diplomatike apo konsullore e Republikës së Serbisë, në territorin e së cilës është gjendur shtetasi i Republikës së Serbisë, i cili është jashtë shtetit pa dokument udhëtimi.

Nëse e keni humbur Fletudhëtimin, ju jeni i obliguar që humbjen ta lajmëroni në stacionin më të afërt policor, për t'ju lëshuar **vërtetimin** për humbjen e Fletudhëtimit, i cili do t'ju shërbejë si zëvendësim.

Nëse Fletudhëtimi është dokumenti i vetëm që e posedoni, në bazë të Fletudhëtimit mund të realizoni qasjen në të drejtat e mëposhtme:

- identifikimi personal,
- ndihma mjekësore urgjente,
- adresimi në Qendër për Punë Sociale,
- fillimi i procesit të regjistrimit të fëmijëve në shkollë fillore dhe të mesme.

Duke marr parasysh që Fletudhëtimi është dokument i përkohshëm, duhet që sa më shpejtë të filloni procesin e marrjes së **letërnjoftimit**, dhe më pas edhe të dokumenteve tjerë. Kur të merrni dokumentet kryesore, do të realizoni të drejtat tuaja nën kushte të njëjta si edhe shtetasit tjerë të RS-së.

2. LETËRNJOFTIM

Kur keni letërnjoftimin, keni dokumentin fillestar i cili është i domosdoshëm për të siguruar dokumentet tjera personale dhe realizimin e të drejtave dhe shërbimeve.

Letërnjoftimi është dokument publik përmes së cilit shtetasit e Republikës së Serbisë dëshmojnë identitetin. Shtetasi më i vjetër se 16 vjet, i cili ka **vendbanim** në territorin e Republikës së Serbisë, është i obliguar që të ketë letërnjoftim. Letërnjoftimi lëshohet me kërkesë personale në stacionin lokal policor. Për fëmijën, përkatësisht personin që është i privuar nga aftësia për punë, kërkesën për lëshimin e letërnjoftimit e paraqet prindi apo përfaqësuesi tjetër ligjor (së bashku me pëlqimin me shkrim të prindit tjetër).

Gjatë paraqitjes së Kërkesës për lëshimin e letërnjoftimit, paraqitësit i lëshohet një vërtetim i cili shërben si dëshmi rreth kërkesës së paraqitur.

Vendbanimi

Vendbanimi është vendi në të cilin keni qenë i regjistruar para shkuarjes jashtë shtetit dhe në të cilin planifikoni që, pas ardhjes në Republikën e Serbisë, të vendoseni përgjithmonë në një periudhë të gjatë kohore.

Nëse nuk keni vendbanim të regjistruar, duhet të provoni që me mbështetjen e të afërmeve dhe miqve të siguron adresën ku do të regjistroheni, e cila do të



jetë adresa e juaj e ardhshme në letërnjoftim.

Gjithashtu, ekziston mundësia e paraqitjes së vendbanimit në adresën e Qendrës për Punë Sociale: personi i cili dëshiron të paraqesë vendbanimin në adresën e Qendrës për Punë Sociale, në territorin e të cilit gjendet, së pari i drejtohet Qendrës për Punë Sociale për të marrë pëlqimin me shkrim për paraqitje të vendbanimit në adresën e Qendrës për Punë Sociale. Pëlqimi është pjesë përbërëse e formularit¹ për paraqitjen e vendbanimit, i cili më pas i paraqitet organit kompetent të punëve të brendshme, i cili përcakton nëse janë përmbushur kushtet për paraqitjen e vendbanimit dhe në varësi prej gjendjes faktike të përcaktuar, lëshon një vendim rreth kërkesës së paraqitur.

3. LIBREZA SHËNDETËSORE

Personat e kthyer janë shtetas të Republikës së Serbisë të cilët në bazë të dokumenteve personale realizojnë të drejtën për mbrojtje shëndetësore sipas Ligjit për Sigurim Shëndetësor dhe Rregullores për mënyrën dhe procedurën e përcaktimit të drejtave nga sigurimi i obligueshëm shëndetësor. Obligimi i aplikimit për sigurim shëndetësor është në afat prej 30 ditësh, e më së shumti 60 ditë pas kthimit.

Për të marrë librezën shëndetësore ju duhet të keni:

- Dokumentin e identifikimit (letërnjoftimin apo pasaportën, certifikatën nga libri amë i të lindurve).
- Vërtetimin mbi aplikimin për vendbanim, përkatësisht për vendqëndrim (Të siguruarit që kanë letërnjoftim, nuk janë të obliguar që së bashku me kërkesën të dorëzojnë edhe aplikacionin për vendbanim).
- Sipas nevojës dokumentet tjera për personat nga grupet e ndjeshme.



¹ <http://www.pravno-informacioni-sistem.rs/SIGlasnikPortal/eli/rep/sgrs/ministarstva/pravilnik/2012/113/1/reg>





ORGANIZATAT, INSTITUCIONET E RËNDËSISHME, TË DREJTAT DHE SHËRBIMET NGA SEKTORË TË NDRYSHËM

Komisariati për refugjatë dhe migrim i Republikës së Serbisë (KIRS)

institucioni kryesor për çështjet
e personave të kthyer në Serbi
- dyert e para në të cilat trokitni-

Selia e Komisaritit për refugjatë dhe migrim të Republikës së Serbisë është në Beograd, ndërsa personave të kthyer mbështetje të drejtpërdrejt i siguron përmes Zyrës për refugjatë/Këshillit për migrim, që gjenden në secilën vetëqeverisje lokale dhe përmes Zyrës për Ripranim e cila gjendet në aeroportin Nikola Tesla.

Zyra për ripranim

(në aeroportin Nikola Tesla)

Nëse jeni kthyer në Serbi me aeroplan, është shumë e rëndësishme që menjëherë pas ardhjes të kontaktoni Zyrën për Ripranim në aeroportin Nikola Tesla në Beograd.

Zyra mundëson:

- informimin e personave të kthyer lidhur me të drejtat dhe obligimet e tyre, dhënien e këshillave.
- pranimin primar dhe urgjent.
- transportin e personit të kthyer deri tek qendra për pranim ndërhyrës të Komisaritit për refugjatë dhe migrim.
- informimin e personave të kthyer rreth veprimeve të para që duhet ndërmarrë për të marrë dokumentet.
- drejton këta persona tek Zyrat/Këshillat për migrim dhe shërbimet tjera në vetëqeverisjet lokale për ndihmë të mëtutjeshme.

Në këtë Zyrë mund të merrni edhe “Informatorin për personat e kthyer pas ripranimit” i shtypur në pesë gjuhë: në gjuhën serbe, rome, angleze, gjermane dhe holandeze².

Në Zyrë ju mundësohet kontakti me familjen dhe miqtë të cilët ju presin.

Në Zyrën për Ripranim ju duhet të regjistroheni si person i kthyer. Pyetësori mbushet në hapësirat e Zyrës për Ripranim. Regjistrimi në Zyrën për Ripranim është vullnetar dhe është e rëndësishme të dini që regjistrimi në institucionin kompetent lehtëson procesin e realizimit të drejtave dhe integrimin, dhe nuk do të thotë që do t’ju ndodh diçka e keqe.

VARËSISHT PREJ ASAJ NËSE KENI ARDHUR PËRMES RRUGËVE AJRORE APO TOKËSORE DHE NË CILIN QYTET JENI NDALUR, SË PARI KONTAKTONI KËTO SHËRBIME!!!

Zyrat/këshillat për migrim pranë komunave / vetëqeverisjeve lokale

Nëse nuk keni kontaktuar Zyrën për Ripranim në aeroport, apo keni hyrë në territorin e RS-së përmes njërit prej vendkalimeve kufitare në rripin tokësor të kufirit shtetëror, duhet t’i drejtoheni për ndihmë Komisarariatit për refugjatë dhe migrim si dhe Këshillit për migrim, lokalet e të cilave ndodhen në ndërtesën e komunës, në të cilën planifikoni që të vendoseni përkohësisht apo përgjithmonë.

Ata do t’ju ofrojnë ndihmën e parë dhe është e rëndësishme që të jeni në kontakt të vazhdueshëm me këto shërbime në mënyrë që të jeni i informuar me kohë rreth programeve të mbështetjes dhe ndihmës për personat e kthyer në bazë të Marrëveshjes për Ripranim.

² <http://www.kirs.gov.rs/media/uploads/Readmisija/Informatori/Informator%20za%20povratnike%20po%20osnovu%20sporazuma%20o%20readmisiji.pdf>



Komunat/ vetëqeverisjet lokale



**SHIHNI NËSE KOMUNA
JUAJ KA EKIP MOBIL, SI T'I
KONTAKTONI ATA!
SHIHNI NË KËTË
BROSHURË CILAT
SHËRBIME KA KOMUNA
NË TË CILËN JENI DUKE
QËNDRUAR AKTUALISHT.**

Çdo komunë ka **divizionin për veprimtari shoqërore apo divizionin për administratë të përgjithshme**. Në komuna më të vogla mund të ndodh që ky shërbim i vetëm të ofrojë shumicën e shërbimeve dhe të sigurojë shumicën e informacioneve që mund të jenë të rëndësishme për personat e kthyer:

- përfitimet për shtesat fëmijërore, shtesat prindërore dhe përfitimet tjera materiale,
- shërbimet e ofrimit të ndihmës juridike qytetarëve,
- shërbimet e Qendrës së Asistencës (vërtetimi i nënshkrimit, dorëshkrimit dhe kopjeve të dokumenteve, dhënia e informacioneve për palët, pranimi dhe evidentimi i parashtresave ...)
- shërbimet e Komisarariatit për refugjatë etj.

Në komunë ekziston edhe **Shërbimi i ofiqarisë** ku do të merrni certifikatat nga libri amë i të lindurve dhe nga libri i nënshtetësisë për rregullimin e dokumenteve tjera personale.

Në komuna më të mëdha mund të ekzistojnë edhe shërbime tjera që mund të jenë të dobishme: **departamenti për ndihmë juridike, mbrojtësi i qytetarëve, këshilltari për të drejtat e pacientëve** etj.

Në ndërtesën e komunës është edhe selia e Zyrës/Këshillit për migrim.

Në ndërtesën e komunës kryesisht gjenden edhe koordinatori për çështje të romëve dhe personi kontaktues për ekipin mobil, nëse komuna e ka një të tillë.

Koordinatori për çështje të romëve

Një numër i madh i komunave në Serbi kanë koordinatorët për çështje të romëve, të cilët janë përgjegjës që vetëqeverisjeve lokale t'i ofrojnë mbështetje në zbatimin e Strategjisë për përfshirje sociale të romëve dhe romëve në nivel lokal. Ata punojnë në avancimin e bashkëpunimit dhe ndërlidhjes së institucioneve të ndryshme në nivel lokal për zgjidhjen më të shpejtë dhe më të mirë të problemeve të komunitetit rom, organizojnë takimet e tyre, lehtësojnë komunikimin dhe bashkëpunimin. Pra, puna e tyre është më pak e përqendruar në ofrimin e mbështetjes për individë, por natyrisht është e rëndësishme të dini kush është dhe ku gjendet në komunë koordinatori për çështje të romëve, nëse ballafaqoheni me mëdyshje dhe probleme në zgjidhjen e situatës suaj si person i kthyer.

Ekipet mobile për përfshirjen e romëve

Në nivel të komunave/qyteteve janë duke u themeluar ekipet mobile për përfshirjen e romëve, dhe akoma nuk i kanë secila komunë në Serbi. Anëtarët/et e ekipeve mobile organizojnë vizita të përbashkëta në terren në lagjet e romëve dhe së bashku ofrojnë mbështetje dhe ndihmë për individët dhe familjet. Anëtarët/et e ekipeve mobile janë: koordinatori/ja për çështje të romëve, i angazhuar në administratën e komunës/qytetit, asistenti/ja pedagogjike, ndërmjetësuesi/ja shëndetësore, përfaqësuesi/ja i Qendrës për Punë Sociale, dhe përfaqësuesi/ja e filialit të Shërbimit Kombëtar për Punësim.

Mirëqenia sociale

Qendra për Punë Sociale (QPS) është një institucion i mirëqenies sociale të cilin e ka çdo komunë. QPS është vendi i parë të cilit i drejtoheni lidhur me të drejtat dhe shërbimet nga kjo fushë. Qendra për Punë Sociale siguron:

- biletën pa pagesë deri në vendin e vendbanimit në një drejtim në qendrën për punë sociale të qytetit.
- akomodim të përkohshëm – qendra për punë sociale lëshon vendim lidhur me akomodimin e personave në strehimore, i cili mund të zgjasë deri në skadimin e afatit të vlefshmërisë së Fletudhëtimin.



Nëse jeni banor i komunës ku keni regjistruar vendbanimin, mund që përmes Qendrës për Punë Sociale amë të realizoni edhe këto:

- ndihmë sociale në të holla, për familjen (apo individin) sipas kushteve të parapara,
- ndihmë të njëhershme në të holla apo lloje tjera ndihmesh, në përputhje me vendimin e vetëqeverisjes lokale lidhur me të drejtat nga mirëqenia sociale,
- të drejtën për shfrytëzimin e Kuzhinës Popullore – një shujtë ditore për popullatën e rrezikuar – në vendet ku ato ekzistojnë,
- punë këshillëdhënëse dhe ndërmjetësim,
- të drejtën për shfrytëzimin e shërbimeve lokale të mirëqenies sociale, sipas kushteve të parapara në përputhje me nevojat për shërbimet që Qendra për Punë Sociale i vlerëson. Disa prej shërbimeve lokale janë: ndihma në shtëpi për persona të rritur dhe të moshuar, përcjellësi personal i fëmijës, asistenti personal, qëndrimi ditor për fëmijët dhe të rriturit me invaliditet, strehimorja, bujtina dhe të tjera.

Në Qendrën për Punë Sociale mund të merrni dhe shumë informacione tjera të nevojshme për të plotësuar nevojat tuaja të ndryshme dhe zgjidhjen e vështirësive të ndryshme që keni!

Mbrojtja shëndetësore

Filiali i Entit Republikan për Sigurim Shëndetësor

Baza për realizimin e të drejtave në shërbime dhe mbrojtje shëndetësore për të gjithë qytetarët (për të punësuarit, të papunësuarit, shfrytëzuesit e ndihmës sociale, bujqit dhe të ngjashëm) përcaktohet në filialin e Fondit Republikan për Sigurim Shëndetësor (FRSSH), sipas vendbanimit, përkatësisht vendqëndrimit.

Personat e përkatësisë etnike rome³, të cilët nuk e

kanë të rregulluar vendbanimin/vendqëndrimin, mund të marrin librezën shëndetësore në bazë të deklaratës që janë pjesëtarë të përkatësisë etnike rome dhe deklaratës mbi vendbanimin faktik.

FRSSH lëshon një **vërtetim të sigurimit shëndetësor** me të cilin realizoni të drejtat nga sigurimi shëndetësor i obliguar, deri në marrjen e kartelës (e ashtuquajtura librezë shëndetësore).

Në bazë të sigurimit shëndetësor, anëtarët e familjes të personit të siguruar mund të realizojnë **të drejtën në sigurim shëndetësor**.

³ Neni 16, paragrafi 11 i Ligjit për sigurim shëndetësor: Personat që nuk plotësojnë kushtet për përfitimin e statusit të personit të siguruar nga neni 11 i këtij Ligji, dhe të cilët nuk plotësojnë kushtet që të jenë të siguruar si anëtarë të familjes konsiderohen të siguruar në kuptim të këtij Ligji edhe atë: neni 11 – personat e përkatësisë etnike rome, të cilët për shkak të mënyrës tradicionale të jetesës nuk kanë vendbanim, përkatësisht vendqëndrim në Republikën e Serbisë.

Shtëpia e Shëndetit

Në rast të sëmundjes, mbrojtjen shëndetësore e realizoni në Shtëpinë e Shëndetit, me dokumentin e rregulluar shëndetësor (kartelën apo vërtetimin - deri në rregullimin e dokumenteve personale). Shtëpitë e Shëndetit të një komune, kanë edhe Shtëpitë e Shëndetit më të vogla apo Ambulancat në vendet që i takojnë asaj komune, kështu që gjithmonë mund të paraqiteni në institucionin më të afërt shëndetësor.

Personit të siguruar i sigurohet e drejta në zgjedhjen e lirë të institucionit shëndetësor dhe zgjedhja e lirë e mjekut (në tekstin e mëtejme: mjeku i zgjedhur). Çdo individ është i obliguar që të ketë mjekun e zgjedhur, nëse mbrojtjen shëndetësore e realizon në institucione shtetërore, e jo në ofruesit privat të shërbimeve shëndetësore. Mjeku i zgjedhur është:

- (1) doktor i mjekësisë apo doktor i mjekësisë specialist në fushën e mjekësisë së përgjithshme, përkatësisht specialist i mjekësisë së punës.
- (2) doktor i mjekësisë, specialist i pediatriisë,
- (3) doktor i mjekësisë, specialist i gjinekologjisë,
- (4) doktor i stomatologjisë.

Personi i siguruar mund të ketë vetëm një mjek të zgjedhur nga degët e mjekësisë që janë të cekura këtu.

Nëse keni ndonjë vështirësi në realizimin e të drejtave në mbrojtje shëndetësore, mund të drejtoheni tek **Këshilli për të drejtat e pacientëve**, i cili e ka selinë në Komunë.

Arsimi

Njëra prej detyrave të para që duhet të bëni pas kthimit në Serbi është regjistrimi i fëmijëve në shkollë.

Arsimi i obligueshëm në Serbi është falas, zgjat 9 vjet dhe ai përbëhet nga: Programi përgatitor parashkollor (PPP) për fëmijët e moshës 5,5-6,5 vjet dhe shkolla fillore tetëvjeçare (6,5-15 vjet).

Çfarë do të bëni nëse fëmija juaj është në moshën shkollore dhe nëse ndonjëherë prej klasave e ka kryer në shtetin në të cilin keni qëndruar para kthimit?

Për të regjistruar fëmijën në klasën përkatëse të shkollës fillore apo të mesme në Serbi duhet që të nostrifikoni dokumentet e tij/saj shkollore nga jashtë shtetit. **Nostrifikimi** është pranimi i dokumenteve të huaja të shkollës fillore, shkollës së mesme dhe shkollës së lartë.

Nostrifikimi kryhet në **Agjencinë për Kualifikim të Republikës së Serbisë**, në qendrën ENIC/NARIC, e cila gjendet në Majke Jevrosime 51 në Beograd. Nga faqja e internetit të Agjencisë për Kualifikim mund të merrni Kërkesën për pranimin e dokumenteve shkollore të huaja. Me këtë kërkesë dorëzoni edhe dokumentacionin e nevojshëm. Kërkesën dhe dokumentacionin e dërgoni me postë të rekomanduar apo e dorëzoni personalisht në shkrimoren e Agjencisë për Kualifikim.



Dokumentacioni i nevojshëm për pranimin e dokumenteve të huaja të shkollës fillore:

1. Dëftesa origjinale mbi përfundimin e klasës së fundit të shkollës fillore jashtë shtetit apo në një institucion të huaj në Republikën e Serbisë, përkatësisht dëftesa origjinale mbi përfundimin e shkollës fillore, e cila, nëse është e nevojshme⁴, duhet të jetë e vërtetuar me vulë "Apostille" nga ana e organit kompetent në vendin ku është lëshuar dokumenti dhe fotokopja e të njëjtit.
2. Përkthimi i dëftesës të klasës së fundit të përfunduar, e përkthyer nga përkthyesi i autorizuar i gjykatës në Republikën e Serbisë (dy kopje) dhe fotokopja e të njëjtit.

Vërejtje:

- Të dyja kopjet e përkthimit të dëftesës duhet të jenë të vërtetuara me vulë origjinale të përkthyesit të autorizuar të gjykatës, i cili është i obliguar me ligj, që palës t'i lëshojë dy kopje.
- Përkthimi i dokumenteve nuk është i nevojshëm për dokumentet e lëshuara në Mal të Zi, Republikën e Kroacisë dhe në Bosnje e Hercegovinë.

3. Dëshmi rreth përfundimit më herët të klasave në Republikën e Serbisë apo jashtë shtetit (dëshmia origjinale mbi përfundimin e klasës së fundit dhe nga një fotokopje të përfundimit më herët të gjithë klasave).
4. Dëshmi mbi pagesën e taksës – Dëshmi mbi pagesën e taksës për shpenzimet e procedurës së pranimin të dokumenteve shkollë të huaja për arsim fillor në dobi të Agjencisë për Kualifikim (në llogarinë rrjedhëse e cila është cekur të dokumentin Fletëpagesa).

⁴ Vërtetimi i diplomës origjinale me vulë

Apostille nuk është i nevojshëm nëse

diploma është marrë në vendet me të cilët

Republika e Serbisë ka marrëveshje të

nënshkuara bilaterale për lirin e ndërsjellë

të dokumenteve publike. Më shumë detaje në

<http://azk.gov.rs/Biblioteka/Centri/Enicnarc/>

Uputstvo-V.pdf

KËRKONI NË VENDIN KU JENI VENDOSUR NËSE NDONJË ORGANIZATË HUMANITARE NDOHTA MUND T'JU NDIHMOJË NË PROCESIN E NOSTRIFIKIMIT.

Taksa nuk paguhet për nxënësit, prindërit e të cilëve janë të papunësuar që statusin e tyre e dëshmojnë përmes vërtetimit nga filiali i Shërbimit Kombëtar për Punësim, të cilin e dorëzojnë me dokumentacionin tjetër.

Regjistrimi në Programin përgatitor parashkollor dhe në klasën e parë: Fëmijët nga grupet e ndjeshme shoqërore, në të cilat hyjnë edhe personat e kthyer, mund të regjistrohen në Programin përgatitor parashkollor dhe në klasë të parë vetëm me dëshmitë e dorëzuara mbi kontrollimin shëndetësor të fëmijës, pa dokumente tjera të obligueshme që janë të parapara me ligj.

Sipas Ligjit për arsim dhe edukim parashkollor, fëmijët e personave të kthyer trajtohen si grup i ndjeshëm dhe kanë prioritet me rastin e regjistrimit në **ente parashkollore** shtetërore. Gjithashtu, nëse keni realizuar të drejtën për ndihmë sociale në të holla, mund të realizoni edhe të drejtën në kompensimin e shpenzimeve të qëndrimit në ent parashkollor. Disa ente parashkollore kanë edhe programe të veçanta për fëmijët e moshës parashkollore të cilët nuk janë të regjistruar në ent parashkollor.

SHIHNI NËSE ENTI PARASHKOLLOR NË KOMUNËN KU JENI VENDOSUR KA PROGRAME TË KËTILLA!

Të drejtat dhe mbështetja që shkolla siguron për të gjithë apo për kategori të caktuara të nxënësve: qëndrim i zgjatur në shkollë fillore për fëmijët deri në klasën e katërt, librat shkollorë falas për nx-

ënësit e shkollës fillore, transporti falas, programet e mbështetjes në mësimnxënie, plani individual arsimor për nxënësit me pengesa në zhvillim etj. Personat e kthyer nuk janë mjaftueshëm të njohur si grup specifik i cenueshëm në procesin e arsimit, kështu që të drejtat dhe mbështetja e cekur, kryesisht kanë të bëjnë ose për të gjithë nxënësit ose për nxënësit nga familjet që janë të rrezikuara sociale dhe materiale, më së shpeshti shfrytëzuesit e ndihmës sociale në të holla dhe fëmijët me pengesa në zhvillim.

SHQYRTONI NËSE EDHE FËMIJA JUAJ KA NEVOJË PËR NDONJËRËN PREJ KËTYRE MBËSHTETJEVE DHE MUND T'I REALIZOJË ATO!

Asistenti pedagogjik për fëmijët dhe nxënësit e përkatësisë etnike rome mund të angazhohet në ent parashkollor, në shkollë fillore dhe të mesme të cilat kanë numër të madh të fëmijëve të përkatësisë etnike rome. Asistenti pedagogjik paraqet mbështetje për grupin e fëmijëve në shkollë (jo për një fëmijë individualisht), si dhe për arsimtarët që punojnë me fëmijët. Ai është edhe një lidhje e rëndësishme ndërmjet shkollës dhe familjes së fëmijës. Për personat e kthyer të komunitetit rom mund të jetë shumë e rëndësishme mbështetja në integrim nëse institucioni në të cilin fëmija mëson apo e ndjek ka asistent pedagogjik.

SHIHNI NËSE NË RRETHIN TUAJ KOPSHTI I FËMIJËVE APO NDONJËRA PREJ SHKOLLAVE KANË TË ANGAZHUAR ASISTENTIN PEDAGOCJIK.

Punësimi

**SHËRBIMI KOMBËTAR PËR PUNËSIM
KRYEN PUNËT E PUNËSIMIT, E PËR
TË KRYER KËTO PUNË SHËRBIMI
KOMBËTAR FORMON FILIALET E TIJ,
QË KRYEJNË PUNËT E BESUARA PËR
KOMUNITETET LOKALE.**

Përveç Shërbimit Kombëtar, punët e punësimi i kryejnë edhe **agjencitë për punësim**, të cilat veprojnë në komunitetet lokale dhe të cilat duhet të kenë lejen e vlefshme për punë. Shërbimet Kombëtare mund që agjencive për punësim t'i besojnë disa prej punëve të tyre.

Nëse jeni duke kërkuar punë, mund t'i drejtoheni Shërbimit Kombëtar - filialit që është përgjegjës për komunitetin tuaj lokal, dhe/ose Agjencisë për punësim.

I papunësuar paraqitet në Shërbimin Kombëtar/Agjencinë për punësim me letërnjoftim dhe diplomë të shkollës, klasës që e ka përfunduar.

I papunësuar që është paraqitur mund që përmes internetit të jetë në kontakt me SHKP-në, të aplikojë për punë, të shqyrtojë ofertat dhe shpalljet, në atë mënyrë që në **udhëzimet për përdoruesit** në sajtin e SHKP-së, ndjek udhëzimet teknike për kandidatët dhe kështu përdor shërbimet e SHKP-së.⁵

⁵ http://www.nsz.gov.rs/live/digitalAssets/0/435_tehnicko_uputstvo_-_kandidat.pdf



Pas aplikimit në Shërbimin Kombëtar për Punësim, shërbimi, përkatësisht këshilltari për punësim dhe i papunësuarit e kanë për obligim që të hartojnë planin individual për punësim, të cilin janë të obliguar ta respektojnë edhe shërbimi edhe i papunësuarit. Aplikimi në Shërbimin për Punësim është kusht që në qendrën kompetente për punë sociale të mund të përfitoni ndihmën sociale në të holla.

Shërbimi është i obliguar që të:

- Njoftojë të papunësuarin rreth mundësive dhe kushteve për punësim.
- Ndërmjetësojë në punësim.
- Krijojë masat aktive të politikave të punësimit.
- Zbatojë orientimin dhe këshillimin profesional rreth planifikimit të karrierës.

Shërbimi për Punësim mund që përmes masave të politikës aktive, të ofrojë:

- Subvencione për punësim,
- Mbështetje për vetëpunësim/mjete fillestare të filloni biznesin tuaj,
- Arsimim dhe trajnime shtesë.
- Organizojë punë publike, ku mund t'ju angazhojë dhe mundësojë një pagë.

I papunësuarit që realizon të drejtën në ndihmë sociale në të holla, në përputhje me ligjin, ka të drejtë **në kompensimin e shpenzimeve të dërgimit të aplikacionit dhe kompensimin e shpenzimeve të transportit publik për qëllime të intervistës për punë me punëdhënësin.**

I papunësuarit është i obliguar që:

- të respektojë obligimet e tij nga plani individual i punësimit,
- edhe vetë në mënyrë aktive të kërkojë punë dhe t'i drejtohet për punësim vetë punëdhënësit,
- të mos refuzojë punësimin e ofruar përkatës, apo arsimimin ose trajnimin, në përputhje me planin individual të punësimit,
- një herë në tre muaj të paraqitet tek këshilltari për punësim,
- të njoftojë shërbimin për çdo ndryshim i cili është relevant për punësim (për shembull rreth punësimit të gjetur në mënyrë të pavarur ...).

Aplikimi në Agjencinë për punësim, nëse ekziston një e tillë në komunën tuaj, është i dobishëm sepse ai mund merret me punësimin e atij profili të profesionit/shkallës së kualifikimit, që e keni ju, sepse Agjencisë mund t'i besohen disa punë nga ana e Shërbimit Kombëtar për Punësim.



POLICIA

Administrata policore është kompetente për rregullimin e dokumenteve tuaja personale: letërnjoftimit, ndonjëherë edhe nënshetësisë, pasaportës, regjistrimin e vendbanimit, regjistrimin e vendqëndrimit.

Administratat policore mbulojnë territore më të mëdha, ndërsa çdo bashkësi lokale, komunë, dhe ndonjë vend në komunë, kanë stacione policore apo zyra të policisë.

Të gjitha punët për qytetarët do t'i bëni në administratën policore apo stacion policor, ku do të merrni edhe informacionet rreth dokumentacionit të nevojshëm për rregullimin e çdo dokumenti, si dhe rreth shpenzimeve – taksave, për të cilat ju duhet të siguroni të holla.



Organizatave humanitare dhe shoqatat e qytetarëve

Çdo komunë në Serbi e ka **Kryqin e Kuq**, një organizatë humanitare në të cilën mund të drejtoheni dhe të kërkonti informata apo mbështetje praktike.

Në shumicën e vetëqeverisjeve lokale, ekzistojnë **shoqatat e qytetarëve** (organizatat joqeveritare) që i ofrojnë mbështetje bashkëqytetarëve të rrezikuar. Ndonjëherë kjo mbështetje është këshillëdhënëse, ndonjëherë juridike e ndonjëherë edhe mbështetje praktike, materiale. Pyetni se cilat shoqata janë aktive në qytetin tuaj dhe çfarë programe ofrojnë.

Në Serbi ekzistojnë edhe organizata që ofrojnë mbështetje juridike apo këshillëdhënëse për personat e kthyer dhe mund t'i kontaktoni ato edhe kur nuk gjenden në vendin tuaj të qëndrimit dhe të merrni informacione. Shihni në adresar kontaktet e organizatave siç janë: Praxis, EHO dhe Grupi 484.

INSTITUCIONET MË TË RËNDËSISHME

Nga informacionet e paraqitura në pjesën e parë të këtij Informatori, e keni të qartë që pothuajse të gjitha të drejtat tuaja, të gjithë shërbimet, mbështetjet dhe beneficionet i realizoni në institucionet që gjenden në komunitetin tuaj lokal. Megjithatë, është e dobishme që të keni edhe kontaktet e institucioneve kompetente republikane si dhe të disa organizatave joqeveritare që në mënyrë të detajuar merren me të drejtat e personave të kthyer në Serbi. Në adresar gjenden edhe kontaktet e telefonave të mbështetjeve të ndryshme psikologjike që funksionojnë në nivel kombëtar: për fëmijët, për prindërit, për gratë viktime të dhunës familjare.

Komisariati për refugjatë dhe migrim i Republikës së Serbisë (KIRS)

Narodnih Heroja 4

11070 Novi Beograd

Telefoni: +381 (0)11 311 72 72

Zyra për Ripranim

në aeroportin "Nikola Tesla", Beograd

011/2097879

Ministria për punë, punësim, çështje sociale dhe të luftëtarëve

Nemanjina 22-26, Beograd

Telefonat kujdestar të Info-qendrës:

Mbrojtja sociale dhe familjare-juridike 011/303-86-61

Personat me invaliditet dhe mbrojtja e luftëtarëve dhe invalidëve 011/303-86-77

Dhuna në familje 011/303-86-61

Puna dhe inspektorati i punës 011/303-86-77

Sigurimi pensional dhe invalidor 011/334-78-09

Ministria e Arsimit, Agjencia për Kualifikim

Majke Jevrosime 51, Beograd, agencija@azk.gov.rs

+381 11 3345 740 Nemanjina 22-26, Beograd

011/3615043

Ministria e Shëndetësisë e Republikës së Serbisë

Nemanjina 22-26, Beograd

011/361-6632

Organizata humanitare ekumenike EHO

Ćirila i Metodija 21, Novi Sad

021 466588

www.ehons.org

Grupi 484

Pukovnika Bacića 3, Beograd 116517

011 266-0972

Email:office@grupa484.org.rs

www.grupa484.org.rs

Praxis Beograd

11000 Beograd, Serbi

bgoffice@praxis.org.rs

+381 63 111 7019, +381 63 111 7029

Praxis Kraljevo

Hajduk Veljkova 2/29

36000 Kraljevo, Serbi

kvoffice@praxis.org.rs

+381 36 319 710, +381 63 111 7024

Qendra Informative për të moshuarit

Qendra gerontologjike, Kraljice Natalije 52

0800 115 116

infocentar@ugcb.rs

Telefoni i prindërve

0800 007 000

SOS Linja e fëmijëve “Numri për problemin tuaj”

0800-123456





SOS numri i telefonit dedikuar viktimave të dhunës familjare

0800-222-003

011/2647281

SOS numri i telefonit për gratë me përvojë me dhunën - Shoqata “Qendra rome për gra dhe fëmijë DAJE”

0800/002007

SOS numri kombëtar i telefonit Shoqata “Astra - aksion kundër tregtisë me njerëz”

011/785 0001

0800/101 201

SOS numri kombëtar i telefonit Shoqata e qytetareve “Qendra autonome e grave”

011/2687 190

0800/100 007

SOS numri kombëtar i telefonit Lidhja e shoqatave “Rrjeti SOS Vojvodina” Kikinda

0230/437 343

0800/101 010

SOS numri i telefonit për gratë me përvojë me dhunën - SOS numri kombëtar i telefonit SHQ Këshilli për të Drejtat e Njeriut Vranjë

017/410822

0800/001017

Caritas Serbia - Këshillimorja për personat e kthyer

Vojvode Stepe 78/lok. 5, 11000 Beograd 011/4099561



/ADRESARI

SUBOTICA	25
SREMSKA MITROVICA	27
MALI IDOŠ	29
KOVAČICA	31
BABUŠNICA	33
BEČEJ	34
KULA	37
NOVI SAD	39
VLADIČIN HAN	44
TITEL	46
KRAGUJEVAC	48
VELIKA PLANA	51
LEBANE	53
BUJANOVAC	54
BAČKA PALANKA	56
NIŠ	59
BEOGRAD	62

SUBOTICA

Kuvendi i qytetit të Suboticës , Trg Slobode 1, 24000 Subotica, www.subotica.rs, +381 24 626 888

Shërbimet e qytetit/komunës	Personi përgjegjës	Adresë/ numri i zyrës	Numri i telefonit / adresa e emailit
Adresa/numri i zyrës	Numri i telefonit/email adresa	Trg Slobode 1	024/ 626 888 gunacelnik@subotica.rs
Administrata e qytetit	Marija Ušumović Davčik kreu i administratës së qytetit	Trg Slobode 1	024/626-999 SMS-a na broj: 069/626-999 kontaktcentar@subotica.rs
Qendra e shërbimit/qendra e kontaktit 024/pyetje dhe raporte të problemeve nga të gjitha fushat në kompetencën e vetëqeverisjes lokale		Trg Slobode 1	gusefdrustvene@subotica.rs 024/626-849
Sekretariati për aktivitetet sociale	Jasmina Stevanović, sekretare	Trg Slobode 1	024/626-933 gordana.vidakovic@subotica.rs
Shërbimi për veteranë-mbrojtja e aftësive të kufizuara dhe kujdesi social për fëmijë	Gordana Vidaković, shef i shërbimit	Trg Republike 16	024 /666301
Shërbimi i planifikimit urban dhe çështja e strehimit	Petar Radovanović	Tuk Ugarnice bb	024/415-0031 024/415-0030
Qendra e pranimit për emigrantët	Siniša Marković, menaxher i qendrës së pritjes së emigrantëve	Trg slobode 1	024/626 971
Komisioni/Këshilli për Refugjatë dhe Migrim	Renata Babić	Trg slobode 1	024/ 626923 magda.fehervari@subotica.rs
Ekipi mobilizues për përfshirjen e romëve	Magda Fehervari, Zëvendës sekretari i Sekretariatit për aktivitetet sociale GU Suboticë	Nova Opština, Trg Lazara Nešića 1, 10 sprat	024 /641 104 stevannikolic@yahoo.com
Koordinator për çështjen e romëve	1. Stevan Nikolić 2. Klaudija Kurina	Trg slobode 1, (I/135),	024/626-898 ombudsman@subotica.rs
Mbrojtës i qytetarëve	Erika Tot Salai, avokat i diplomuar.	Trg slobode 1, (II/238-4)	024/626-882 branko.vitasovic@subotica.rs

MBROJTJA SOCIALE

Institucion	Adresë	Numri i telefonit / adresa e emailit	
Qendra për punë sociale	Šantićeva br. 27	024/548-220 centarsubotica@csrsu.org.rs	
SHËRBIMET E KOMUNITETIT			
Shërbim	Shërbimet	Adresë	Numri i telefonit / adresa e emailit
Ndihmë në shtëpi për të rriturit dhe të moshuarit	Caritas	ul. Zmaj Jovina br. 20	024-559-139 caritas@tippnet.rs
Ndihmë në shtëpi për të rriturit dhe të moshuarit	Qendra Gerontologjike	ul. Žarka Zrenjanina br. 16	024/644-444 gerontoc@gcsu.rs
DB për fëmijë/të rinj me aftësi të kufizuara	Instituti për strehimin e fëmijëve dhe të rinjve Kolevka	Ulica Jaše Ignjatovića	024/ 552-468, 552-335
Kujdesi ditor për të rriturit me aftësi të kufizuara	Instituti për akomodimin/strehimin e fëmijëve dhe të rinjve Kolevka	Banijska 65	064 847 3061
Shoqërues personal	informimi rreth kushteve dhe mundësive të ofruara në Qendrën për Punë Sociale	Šantićeva br. 27	024/548-220 centarsubotica@csrsu.org.rs
Ndihma personale	informimi rreth kushteve dhe mundësive të ofruara në Qendrën për Punë Sociale	Šantićeva br. 27	024/548-220 centarsubotica@csrsu.org.rs
Strehë për fëmijë	Institucioni për akomodimin e fëmijëve dhe të rinjve Kolevka	Ulica Jaše Ignjatovića	024/552-468, 552-335
Këshillimi –Qendra e Këshillimit dhe mbështetjes familjare	Në Qendrën për Punë Sociale	Šantićeva 27/I	024/ 551-619 savetovaliste@csrsu.org.rs

ARSIMI

Lloji i institucionit	Emri i institucionit	Adresë	Numri i telefonit / adresa e emailit
Institucioni Qendror Parashkollor	Institucioni Parashkollor "Naša radost"	Matije Cupca 31, Subotica	024/646-411
Instituti parashkollor (PU) „Naša radost“ ka 54 objekte në komunën e Suboticës dhe angazhon 2 asistentë pedagogjikë			
Shkolla për edukimin e fëmijëve me aftësi të kufizuara (shkolla speciale)	1.Shkolla fillore dhe e mesme „ŽarkoZrenjanin“ 2.Qendra shkollore për arsimim dhe edukim të personave me demtim të dëgjimit „Dositej Obradović“	1.Ivana Gorana Kovačića 14 2. Zrinjskog i Frankopana 2	1. 024/553-037 zarkozre@eunet.rs 2. 024/556-119 024/527-449; skcentar@tippnet.rs
Shkollat që kanë një asistent pedagogjik për studentët romë	1. SHF "Hunjadi Janoš" - Čantavir (Suboticë) 2. „Matko Vuković“ Suboticë 3. „Sečenji lštvan“, Suboticë	1. Trg slobode 2, Čantavir 2. Adresë :Rudera Boškovića 1 3. Karadordev put 94	1.024/782-025 suli@tippnet.rs 2. 024/456-25-73 osmatkov_su@mts.rs 3. 024/525-799 office@secenji.edu.rs
Shkolla e edukimit të të rriturve dhe Shansi i dytë	SHF „Jovan Jovanović Zmaj“	Trg cara Jovana Nenada 15 (Zgrada Otvorenog Univerziteta)	024 /556-735
Administrimi kompetent i shkollës	SHU Sombor	Trg Cara Uroša 1	025/ 463634
Në komunën e Suboticës janë 24 shkolla fillore. Përvec Suboticës, shkollat fillore në këtë komunë janë të vendosura edhe në këto vende: Novi Žednik, Čantavir, Tavankut, Palić, Hajdukovo, Stari Žednik, Đurđin i Bajmok.			

SISTEMI SHËNDETSOR

Shërbim	Insitutet	Adresë	Numri i telefonit / adresa e emailit
Këshillim zhvillimor	Shtëpia e shëndetit	Đure Đakovića 14	024/ 536 136
Këshillimi për të rinj	Shtëpia e shëndetit	Đure Đakovića 14	024/ 536 136
Ndërmjetës shëndetsor Ljubinka Gluščević	Shtëpia e shëndetit	Đure Đakovića 14 patronazna služba	024/552-791
Dega e Institutit të Republikës për sigurim shëndetësor	Enti Republikan për sigurimet shëndetësore	Trg slobode 3 , Subotica	024/554-444 Fax: 024/558-473

TREGU I PUNËS

Institucioni/organizata	Adresë	Numri i telefonit / adresa e emailit
Dega e Shërbimit Kombëtar të punësimit (Byroja e Punësimit)	Jovana Mikića 12, Subotica,	024/644-600
Agjensionet e punësimit 1.Infostood 3 2.Uspinjača posao doo 3. WNC doo 4. Via-job doo	1. Vladimira Nazora 3 2. Maksima Gorkog 23 3.Matije Korvina 18 4. Matije Korvina 2	1. 024/4155 628 2. 024/539 162 sanda@employment.power.com 3. 024/556-034 Szabopinter.Egon@whc.hu 4.024/536-558, 064/14-85-183, livija81@gmail.com
Klubi i kërkimit të punës për degët e shërbimit kombëtar të punësimit	Jovana Mikića 12	024/644-600 jovica.batas@nsz.gov.rs nszsu@open.telekom.rs

DEPARTAMENTI I POLICISË

Institucioni/organizata	Adresë	Numri i telefonit
Departamenti i policisë	Segedinski put 45, 24000 Subotica	024/ 630 200
Qendra e Stacionit Policor	Park Rajhl Ferenc 1, 24000 Subotica	024/ 556 238

STREHIMI SOCIAL

Qyteti I Suboticës është në proces të ndërtimit të banesave sociale.

ORGANIZATAT HUMANITARE DHE JO-QEVERITARE RELEVANTE PËR NEVOJAT E KTHIMIT

Organizata	personi përgjegjës	Adresë	Numri i telefonit / adresa e emailit
1.Kryqi i Kuq	dr Siniša Trajković, sekretar i kryqit të Kuq Suboticë	Trg žrtava fašizma 3, 24000 Subotica	024 621 101, http://www.suredcross.org.rs subotica@redcross.org.rs
2.EHO	Nada Dimović - Bashkëpunor i integritit lokal	/	nadadimovic@yahoo.com
3.Fondacioni Higjiena Mendore "Exspecto"	Drejtor: Jo Horti Livija	Alekse Šantića 27, Subotica	Tel/Faks: 687-620, 687-621 www.exspecto.org.rs exspecto@gmail.com , fondacijaexspecto@gmail.com
5. Caritas	President: Vič. Paskó Csaba Drejtor: Gabor Ric	Zmaj Jovina 20, Subotica	Telefon/fax: +381-24-559-139 caritas@tippnet.rs www.caritas-su.org.rs
6. UG „Edukativni Centar Roma“	Stevan Nikolić	Somborski put 60 , Subotica	024 554 697 Fb Edukativni centar Roma stevannikolic@yahoo.com nadadimovic@yahoo.com

SREMSKA MITROVICA

Asamblea Komunale, Sv.Dimitrija 13, 22000 Sremska Mitrovica, +381 22-610 - 566

Shërbimet e qytetit/komunës	Personi përgjegjës	Adresë/ numri i zyrës	Numri i telefonit / adresa e emailit
Departamenti/ Sekretariati për aktivitete Sociale	Miroslav Jokić	Sv.Dimitrija 13, br. 32	022/610-261, guprava5@sremskamitrovica.org.rs uprava5@sremskamitrovica.org.rs
Shërbimi për shtesat e fëmijëve	Vojislav Mirnić	Kralja Petra I 5	guprava10@sremskamitrovica.org.rs
Këshilli shëndetësorë	Živko Vrcelj	Stari šor 65	022/610-222
Shërbimi I planifikimit urban dhe strehimit	Vesna Vujanović	Sv.Dimitrija 13, br.37	022/610-559, 022/2152088 osm_uprava6@ptt.rs
Komisioni/ Këshilli i refugjatëve dhe migracionit	Tomislav Janković	Svetog Dimitrija 13	022/610- 572

MBROJTJA SOCIAE

Institucion	Adresë	Numri i telefonit / adresa e emailit
Qendra për punë sociale	Promenada 9	022/623-379,022/623-389; direktor@csrsavasm.org.rs

SHËRBIMET E KOMUNITETIT

Shënim: Për të gjitha shërbimet e mbrojtjes sociale dhe referime përgjegjëse është Qendra për punë Sociale.

Shërbimet	Shërbim	Adresë	Numri i telefonit / adresa e emailit
Ndihmë në shtëpi për të rriturit dhe te moshuarit	Qendra për punë sociale	Promenada 9	022/623 - 389
Qëndrim ditorë për fëmijët/të rinj me aftësi të kufizuara	ŠOSO „Radivoj Popović“(Qëndresa ditore “Sunce”)	Fruškogorska 65	022/639 -085 skolarp@open.telekom.rs
Kujdesi ditor për te rriturit me aftësi të kufizuara	Qendra ditore për persona me aftësi të kufizuara “Sveta Tereza” Caritas	Timočke divizije 62	063/1173005
Shoqërues personal	ŠOSO „Radivoj Popović“	Fruškogorska 65	022/639- 085
Mbështetje strehimi për të rinjtë që largohen nga sistemi i mbrojtjes sociale	Qendra për punë sociale	Promenada 9	022/623 -389
Strehim për viktimat e dhunës	Qendra për punë sociale	Promenada 9	022/623 -389
Këshillimet	Qendra për punë sociale	Promenada 9	022/623 -389

ARSIMI

Tip ustanove???	Naziv	Adresë	Numri i telefonit / adresa e emailit
PU Qendrore për të gjitha kopshtet	"Pčelica", objekti Zvezdica	Marko Peričin Kamenjar 16	022/624398
Shkollat që kanë programe për të mbështetur fëmijët dhe familjet nga ana sociale me disavantazh financiar	1."Dobrosav Radosavljević Narod" 2."Triva Vitasović Lebarnik"	1.Mačvanska Mitrovica, Mačvanski kej 6p.29 2. Lačarak, 1.Novembar 221	1. 022/651820 osdrnmm@hotmail.com 2. 022/670585 sm.ostvl@open.telekom.rs
Shkollat për edukimin e fëmijëve me aftësi të kufizuara (shkolla special)	ŠOSO „Radivoj Popović“	Fruškogorska 65	022/639 -085 skolarp@open.telekom.rs
Shkollat që kanë një asistent pedagogjik për studentët te komunitetit romë	"Triva Vitasović Lebarnik"	Lačarak, 1.Novembar 221	022/670585 sm.ostvl@open.telekom.rs
Administrim kompetent i shkollës	Administrata e shkollës Novi Sad	Bulevar Muhajla Pupina 6/4, Novi Sad	021/529223

Në komunën e Sremska Mitrovicës janë nëntë shkolla fillore. Përveq Sremska Mitrovicës, shkollat fillore në këtë komunë janë të vendosura edhe në këto vende: Kuzmin, Mačvanska Mitrovica, Martinci dhe Lačarak. Institucioni parashkollor (IP) ka nëntë ambiente në komunë

SISTEMI SHËNDETËSOR

Shërbim	Institucion	Adresë	Numri i telefonit / adresa e emailit
Këshilli i zhvillimit	Shtëpia e shëndetit	Jupiterova bb, Dom zdravlja Sremska Mitrovica	022/610-222, 064/8-770-618 Lok 263
Këshilli për të rinj	Shtëpia e shëndetit	Jupiterova bb, Dom zdravlja	022/610-222, Lokal 105
Dega e institutit të sigurimeve shëndetësore të republikës	Instituti republikan për sigurimet shëndetësore	Svetog Dimitrija 4,	022/600-200

TREGU I PUNËS

Institucioni/organizata	Adresë/ numri i zyrës	Numri i telefonit / adresa e emailit
Dega e shërbimit kombëtar të punësimit (zyra e punësimit)	Svetog Dimitrija 31	022/638-801
Klubi i kërkimit të punës NSZ	Svetog Dimitrija 31	022/638-806, biljana.jakovljevic@nsz.gov.rs
Agjensionet e punësimit "Sirmzard"	Ratarska 17	022/618140, oz.sirmzard@gmail.com

DEPARTAMENTI I POLICISË

Institucioni/organizata	Adresë	Numri i telefonit
Stacioni policor	Trg Čire Milekića 1	022/610 270



ORGANIZATAT HUMANITARE DHE JO-QEVERITARE RELEVANTE PËR NEVOJAT E KTHIMIT

Organizata	Personi përgjegjës	Adresë	Numri i telefonit / adresa e emailit
Kryqi i kuq	Tatjana Jovančević	Arsenija Čarnojevića 17	022/621-938
EHO	1.Milisav Milinković (selia qëndrore) 2.Tamara Divljak -- Bashkëpunëtor i integritit lokal	1.Ćirila i metodija 21 2. 9 Jugovića 41, Sremska Mitrovica	1.064/1468181 milisav@ehons.org 2. 060/7137698 tamara.divljak@gmail.com
Shoqata Autizmi flet me zemër	Mirjana Malbašić	Vodna 28/11, Sremska Mitrovica	064/1440622 mirjana-malbasic@hotmail.com
Shoqata Nisma e grave Jefimija	Tamara Divljak	M.P.Kamenjar 14/17, Sremska Mitrovica	060/7137698, tamara.divljak@gmail.com
Shoqata Bota e fëmijëve	Mirjana Krsmanović	Radnička 17, Mačvanska Mitrovica,	060/0650355 krsmanovicmirjana@yahoo.com
Shoqata Prindërit SM	Jelena Vasilic	Stari šor 97, Sremska Mitrovica	022/632056 roditeljsr.mitrovica@gmail.com
Shoqata Solidariteti	Sladana Mirčeta	Dekanske bašte 8-35, Sremska Mitrovica	064/1496042

MALI IDOŠ

Asamblea Komunale Mali Idoš, Kryesore nr. 32, 24321 Mali Idoš, opstina.maliidos@gmail.com, +381 24 730 010

Shërbimet e qytetit/komunës	Personi përgjegjës	Adresë/ numri i zyrës	Numri i telefonit / adresa e emailit
Administrata komunale	Shef i administratës komunale Zoran Pustahija	Glavna br. 32.	024 4731 425 024 4730 003
Departamenti i administrimit të përgjithshëm dhe qështjeve sociale	Shef i departamentit të administratës së përgjithshme dhe qështjeve sociale Lea Kovač Dobo	Glavna br. 32.	024 4731 428 024 4730 003
Komunitet lokal Mali Idoš	Presidenti i këshillit: Dr. Tibor Deak Sekretar: Tibor Šipoš	Glavna 34.	024 4730 020 024 4730 020 kishegyess@eunet.rs www.kishegyess.rs
Komunitet lokal Feketić	Presidenti i këshillit: Bela Bojtoš Sekretar: Atila Juhas	Bratstva 30. 24323, Feketić	024 4738 040 024 4738 040 mz.feketic@gmail.com www.feketics.com
Komunitet lokal Lovćenac	Presidenti i këshillit: Tatjana Roganović Sekretar: Radoslav Brkljač	Maršala Tita 41. 24322, Lovćenac	024 4735 022 024 4735 022 mz.lovcenac@gmail.com
Shërbimi i planifikimit urban dhe i strehimit	Departamenti i zhvillimit ekonomik Halgato Imre	Glavna br. 32.	024 4730 010
Koordinator për qështjet e romëve	Dejan Prnjat	Glavna br. 32	024 4730 010

MBROJTJA SOCIALE

Institucion	Adresë	Numri i telefonit / adresa e emailit	
QENDRA PËR PUNË SOCIALE	Glavna 32, Mali Idoš	024-4731-434, maliidjos.pcsr@minrz.gov.rs	
SHËRBIMET E MBROJTJES SOCIALE NË KOMUNITET			
Shënim: Përgjegjëse për të gjitha shërbimet e mbrojtjes sociale është Qendra për Punë Sociale			
Shërbimet	Shërbim	Adresë	Numri i telefonit / adresa e emailit
Ndihmë në shtëpi për të moshuarit dhe të rriturit	Caritas Suboticë	Zmaj Jovina 20, Subotica	024-559-139 caritas@tippnet.rs
Ndihmë në shtëpi për të moshuarit dhe të rriturit	Forumi Žena Mali Idoš, Mikpritës I fshatit	Dr Šandor Babčanji 2, Mali Idoš	063 885 6226 forumzenamidjos@gmail.com
DB për persona të rritur (OSI)	Shoqëria për mbrojtjen e nënave dhe femijëve Izida	Bratstva 20, Feketić	024 4739 141 izidafeketics@gmail.com

ARSIMI

Lloji i institutit	Emri	Adresë	Numri i telefonit / adresa e emailit
PU Qendrore për të gjitha kopshtet	Kopshti qëndror- Mali Idoš	II. Ferenc Rakocija 18	024/4730-109 069/5522101 panovoda@gmail.com
Shkollat që kanë klasa me kohë të plotë	1. Shkolla Fillore „Vuk Karadžić“ Lovćenac	Đure Strugara 30. Lovćenac	024 4736 066 osvkaradzic_lovcenac@open.telekom.rs
Shkollat që kanë një asistent pedagogjik për studentët romë	1. Shkolla Fillore „Nikola Đurković“ në Feketiçu 2. Shkolla Fillore Shembullore „Ady Endre“ në Malom Idošu	1. Bratstva bb, Feketić 2. Glavna ulica br.27.	1. Tel/fax: +381 24 4738 071 Tel: +381 24 4738 537 E-mail: durkovic@stcable.net 2. Tel: +381 24 4730 002 E-mail: adyskola@yunord.net
Administrimi kompetent i shkollës:	Administrata e shkollës në Sombor	Trg Cara Uroša 1	025/ 463634

Komuna e Mali Idoš ka 3 shkolla fillore, nga një në Malom Idošu, Feketiçu i Lovćencu. Të tre shkollat gjithashtu kanë një program paraprak parashkollor. Institucioni parashkollor (IP) Komuna Mali Idoš ka kopshte në Malom Idošu, Feketiçu i Lovćencu

SISTEMI I SHËNDETËSISË

Shërbim	Ustanova	Adresë
Objekti shëndetësorë Dr.Marton Šandor	Zanatlijska br.1, Mali idoš	024 4730 236 dzmi@eunet.rs
Dega e Institutit të sigurimeve shëndetësore të repubikes dega ne Suboticë	Vuka Karadžića 1 24322 Lovćenac, Opština Mali Idoš	024/4735-613 mali.idjos@rfzo.rs

TREGU I PUNËS

Institucioni/organizata	Adresë	Numri i telefonit / adresa e emailit
Dega e shërbimit kombëtar të punësimit	Glavna 32, Mali Idoš	024/4731-113, 024/4731-113 024/4730-732

DEPARTAMENTI I POLICISË

Institucioni/organizata	Adresë	Numri i telefonit / adresa e emailit
Stacioni policor Mali Idoš	Zanatlijska 8 , 24321 Mali Idoš	024/473-0655

ORGANIZATAT HUMANITARE DHE JO-QEVERITARE RELEVANTE PËR NEVOJAT E KTHIMIT

Organizata	Personi përgjegjës	Adresë	Numri i telefonit / adresa e emailit
Kryqi i kuq	Andor Fontanji	Glavna 32, Mali Idoš	063 592491 maliidjos@redcross.org.rs
EHO	Milka Bogetić Tatar- Bashkëpunëtor i integritimit lokal	/	062/8972261
Forumi i gruas Mali Idoš	Eržebet Židai	Dr Šandor Babčanji 2, Mali Idoš	063 885 6226 forumzenamidjos@gmail.com
Shoqata "Rome të komunës së Mali Idoš"	Željko Kovač	Kulski put 34, Mali Idoš	/
Shoqata për mbrojtjen e nënave dhe fëmijëve "Izida" të komunës së Mali Idoš	Julijana Pap	Bratstva 20, Feketić	024 739 141 izidafeketics@gmail.com

KOVAČICA

Asambleja komunale Kovačica, Maršala Tita 50, 26210 Kovačica, +381 13/661-122

Shërbimet e qytetit/komunës	Personi përgjegjës	Adresë/ numri i zyrës	Numri i telefonit / adresa e emailit
Administrata komunale	Robert Mitevski Shef I administratës komunale	Maršala Tita 50	013/661-122 013/661-047 opstina@kovacica.org robert@kovacica.org
Qendra e informacionit (verifikimi i nënshkrimeve, dorëshkrimet dhe transkriptet e dokumenteve, sigurimi i informacionit për palët, marrja dhe paraqitja e parashtrësve)	/	Maršala Tita 50, pult u prizemlju	/
Departamenti për veprimtari sociale, punë të zakonshme dhe asambleike	Tanja Bubeskov, Rukovodilac departamenti i veprimtarive shoqërore	Maršala Tita 50	Telefon: 013/661-122 E-mail: tanjab@kovacica.org
1. Zyra lokale Debeljača 2. Zyra lokale Crepaja 3. Zyra lokale Padina 4. Zyra lokale Uzdin 5. Zyra lokale Samoš 6. Zyra lokale Idvor			1. mkdebeljaca@kovacica.org 2. mkcrepaja@kovacica.org 3. mkpadina@kovacica.org 4. mkuzdin@kovacica.org 5. mksamos@kovacica.org 6. mkidvor@kovacica.org
Shërbimi I planifikimit urban dhe I strehimit	Virđinjia Krivači	Maršala Tita 50	virđinjia.krivaci@kovacica.org
Komisioni/ Keshilli I refugjatëve dhe migracionit		Maršala Tita 50	013/661-122
Ekipi për përfshirjen e romëve	Ljiljana Šajn, Koordinator i ekipit	Ternski tim	/
Koordinator për qështjen e romëv	Ljiljana Šajn	Maršala Tita 50	013/661-122

MBROJTJA SOCIALE

Institucion	Adresë	Numri i telefonit / adresa e emailit	
Qendra për punë sociale Kovačica	Čaplinova 17	013/661-041; 013/661-119; 013/660-119 kovacica.csr@minrzs.gov.rs	
SHËRBIMET E MBROJTJES SOCIALE NË KOMUNITET			
Shenim: Përgjegjëse për të gjitha shërbimet e mbrojtjes sociale është Qendra për Punë Sociale			
Shërbimet	Shërbim	Adresa	Numri i telefonit / adresa e emailit
Ndihmë në shtëpi për të moshuarit dhe të rriturit	në Qendrën për Punë Sociale	Čaplinova 17	013/660-119
DB për të rritur (OSI)	në Qendrën për Punë Sociale	Čaplinova 17	013/660-119
Shoqërues personal	OJQ Zemra e fëmijëve (realizuar përmes CSR)	Čaplinova 17	013/660-119

ARSIMI

Lloji I institucionit	Emri	Adresë	Numri i telefonit / adresa e emailit
PU Qendrore për të gjitha kopshtet	Institucioni parashkollor "Kolibri"	Kovačica	013/662-122
Shkollat që kanë programe mbështetëse për fëmijë nga familje të rrezikuara nga ana shoqërore dhe materiale	1.SHF „Sveti Georgije Uzdin	Maršala Tita 143, Uzdin	013/673-003 osuzdin@gmail.com
Shkollat që kanë një asistent pedagogjik për studentët romë	1. SHF „Sveti Georgije Uzdin Asistent Pedagogjik Miroslav Novakov	Maršala Tita 143, Uzdin	013/673-003 osuzdin@gmail.com
Administrimi kompetent i shkollës	Administrata e shkollës në Zrenjaninu	Trg slobode 10, Zrenjanin	023/534192
Në komunën e Kovacica egzistojn shtatë shkolla fillore . Përveq Kovačice , shkollat fillore në këtë komunë janë të vendosura edhe në vende si: Samoš, Padina, Idvor, Debeljača, Crepaja dhe Uzdin. Ndërtesa kryesore e institucionit parashkollor (PU) në Kovacica, me departamente të vecanta në Padini, Crepaji, Debeljači, Uzdinu, Idvoru dhe Samošu.			



SISTEMI SHËNDETËSOR

Shërbim	Ustanova	Adresë
Shtëpia e shëndetit Kovačica	Šturova 42	013 661064
Ndërmjetësi shëndetësor, Marija Branković	DZ Kovačica, patronazha služba, Šturova 42	013 661064

Shtëpia e shëndetit „Kovačica“ përfshin 5 stacione shëndetësore dhe 2 klinika: ZS Kovačica, ZS Padina, ZS Debeljača, ZS Crepaja, ZS Uzdin, Ambulanta Samoš, Ambulanta Idvor

TREGU I PUNËS

Institucioni/organizata	Adresë	Numri i telefonit / adresa e emailit
Dega e shërbimit kombëtar të punësimit Pančevo	Vojvode Radomira Putnika 20, Pančevo	013/306-800
Njësia organizative Kovačica	Dr Janka Bulika 58, Kovačica	013/661-023
Klubi i kërkimit të punës	Vojvode Radomira Putnika 20, Pančevo	013/306-818, Zeljka.Zivanovic@nsz.gov.rs

DEPARTAMENTI I POLICISË

Institucioni/organizata	Adresë	Numri i telefonit
Stacioni policor Kovačica	Maršala Tita 70	013/661-166

ORGANIZATAT HUMANITARE DHE JO-QEVERITARE QË KANË TË BËJNË ME NEVOJAT E KTHIMIT

Organizata	Personi përgjegjës	Adresë	Numri i telefonit / adresa e emailit
Kryqi i kuq	Milina Zahorec	Čaplinova 17, Kovačica	013 661 040
EHO	Miroslav Novakov- Bashkëpunëtor i integritimit lokal	/	novakovmiroslav69@gmail.com
UG Romski centar	Miroslav Novakov	29. novembar 14 , Crepaja	069/0107013

BABUŠNICA

Komuna Babušnica, Ratka Pavlovića 1, 18330 Babušnica, sobabusnica@ptt.rs, 010 /385 112, 010 /383 025, 010/ 385 052

Shërbimet e qytetit/komunës	Personi përgjegjës	Adresë/ numri i zyrës	Numri i telefonit / adresa e emailit
Administrata komunale	Shef i administratës komunale Slavica Milić	Ratka Pavlovića 1	010/ 385 112, 010/ 385 011
Departamenti i aktiviteteve sociale, kshilli i pergjithshëm i punëve	Shef i departamentit: Ivan Dimitrijević	Ratka Pavlovića 1	010/ 383 025 lokal 122
Zyra lokale Zvonce	Kreu i zyrës lokale: Videnov Snežana	Zvonce bb, 18333	010/ 2387 010
Zyra lokale Stol	Kreu i zyrës lokale: Mile Jevtić	Stol bb, 18330 Stol	010/ 378 293
Zyra lokale Ljuberada	Kreu i zyrës lokale: Mile Jevtić	Ljuberada bb, 18217 Ljuberada	010/ 26 80 146
Shërbimi i panifikimit urban dhe i strehimit	Nebojša Nikolić dhe Vlada savić	Ratka Pavlovića 1	010/ 385 112

MBROJTJA SOCIALE

Institucion	Adresë	Numri i telefonit / adresa e emailit
Qendra për punë sociale	Saše Ivkovića br.26, Babušnica	010 385 260

SHËRBIMET E MBROJTJES SOCIALE NË KOMUNITET

Shënim: Për të gjitha shërbimet e mbrojtjes sociale përgjegjëse është Qendra për Punë Sociale

Shërbim	Ofruesi	Adresë	Numri i telefonit / adresa e emailit
Ndihmë në shtëpi për te rriturit dhe të moshuarit	Punime artizanale - ŽEC	Ul. 7. Jula, br. 5/4	069/684735
Ndihmë në shtëpi për fëmijë	Qendra për Punë Sociale	Saše Ivkovića br.26,	010/385-060, 010/385260
Qendrim ditorë për fëmijë/të rinj me aftësi të kufizuara	Qendra për Punë Sociale	Saše Ivkovića br.26,	010/385-060, 010/385260

ARSIMI

Lloji i institucionit	Emri	Adresë	Numri i telefonit / adresa e emailit
PU Qendrore për të gjitha kopshtet	„Dečja radost“	Sedme brigade 18	010/385-202 pubabusnica@mts.rs sekretar.vrticbb@gmail.com
Shkollat që kanë një asistent pedagogjik për studentët romë	„Despot Stefan Lazarević“ asistenti pedagogjik Valentina Jović	7. Jula 26, Babušnica	010/385-021osbabusnica@mts.rs
Shkollat që organizojnë program paraprak parashkollor	“Bratstvo”	Bratstvo bb, (Zvonce)	010/387-054zvoncihb@gmail.com
Administrimi kompetent i shkollës	Menaxhimi i shkollës Pirot	Kralja Petra I 125	

Në komunën e Babušnica egzistojnë pesë shkolla fillore. Përveq Babušnice, shkollat fillore janë edhe në këto vende: Zvence, Strelac, Veliko Bonjinca dhe Ljuberada. Institucioni Parashkollor ekziston 1 grup i përzier në fshatin Zvoncu pranë kopshtit në Babušnici.

SISTEMI SHËNDETËSOR

Shërbim	Ustanova	Adresë
Shtëpia e shëndetit "Dr Jovan Ristić"	Ivice Miladinovića 2, Babušnica	010/385-274
Dega e institutit të sigurimeve shëndetësore të republikës në Pirotdhe degë në Babušnici	1.Srpskih vladara bb , Pirotd 2.Živojina Nikolića Brke , Babušnica	1. 010/311-994, 010/331-994 2. 010/385-055
Shtëpia e shëndetit ka ambuancë në Velikom Bonjincu, Ljuberadi, Zvoncu, Stolu, D. Krnjinu, Strelcu dhe Zavidincu		

TREGU I PUNËS

Institucioni/organizata	Adresë	Numri i telefonit / adresa e emailit
Dega e shërbimit kombëtar te punësimit (byroja e punësimit)	Saše Ivkovića 32, Babušnica	010/385-181, 010/386-182 010/305-044, pisarnica.Pirotd@nsz.gov.rs

DEPARTAMENTI I POLICISË

Institucioni/organizata	Adresë	Numri i telefonit
Stacioni policor	Saše Ivkovića 9 , Babušnica	Tel: 010/385-016
Dega e stacionit policor Zvonce	Zvonce	

ORGANIZATAT HUMANITARE DHE JO-QEVERITARE QË KANË TË BËJNË ME NEVOJAT E KTHIMIT

Organizata	Personi përgjegjës	Adresë	Numri i telefonit / adresa e emailit
Kryqi i kuq	Milica Petrović	R. M. Šumadinca bb	010/383 045
EHO	Danijela Đorđević- Bashkëpunëtor i integritimit lokal	Sase Ivkovića Br 22/9, Babušnica	065/561-8751
Shoqata Roma Zora	Danijela Đorđević	Sase Ivkovića Br 22/9, Babušnica	065/561-8751

BEČEJ

SKuvendi i qytetit Bečej, Trg oslobodjenja 2, 21220 Bečej, webadmin@becej.rs, +381 21 6811 888

Shërbimet e qytetit/komunës	Personi përgjegjës	Adresë/ numri i zyrës	Numri i telefonit / adresa e emailit
Administrata e qytetit	Zoran Kovač	Trg oslobodjenja 2, kancelarija 38	+381 21 6811 888
Sekretariati për aktivitete sociale	Skakić David	Trg oslobodjenja 2 Kancelarija br.5	+381021/6811 841 david.skacic@becej.rs
Shërbimi i shtesave të fëmijëve	Basarić Monika	Trg oslobodjenja 2, Kancelarija br. 12	+381021/6811 849 monika.basarić@becej.rs
Likuidatori i kompensimit për nënat	Aniko Senti	Trg oslobodjenja 2, Kancelarija br. Br. 7	021/6811 907 aniko.lenart@becej.rs
Shërbimi i shtesave prindërore	Pešić Mirjana	Trg oslobodjenja 2, Kancelarija br. 12	+381021/6811 824 mirjana.pesic@becej.rs
Inspektor arsimor	Mr Spomenka Sudčević	Trg oslobodjenja 2, Kancelarija	+381216811 803 spomenka.sudcevic@becej.rs
Shërbimi i planifikimit urban dhe qështja e strehimit	Milica Nešić	Trg oslobodjenja 2, Kancelarija 48, Opštinski uslužni centar šalter br. 8	+381 21 6811 811 milica.nesic@becej.rs
Komisioni/ Keshilli i refugjatëve dhe migracionit	Dragoljub Milinkov	Glavna 11,	021 6912 577 becej@redcross.org.rs
Ekipi mobilizues për përfshirjen e romëve	Ivona Božović	Zelena 80	+38121 6918 420 becej.csr@minrzs.gov.rs
Koordinator për qështjen e romëve	Dobrića Đin	Glavna Br. 47	+064/8959 091 dobrića.djin@becej.rs
Këshilltar për të drejtat e pacientëve	Biljana Gagić	Trg oslobodjenja 2 Kancelarija Br. 5	+381021/6811 841
Zyra për të rinj	Dijana Peter	Trg oslobodjenja 2, Kancelarija br. 16	021 6811888 mladi.becej@gmail.com

MBROJTJA SOCIALE

Shënim: Për të gjitha shërbimet e mbrojtjes sociale përgjegjëse është Qendra për Punë Sociale

Institucion	Adresë	Numri i telefonit / adresa e emailit	
Qendra për punë sociale	Zelena 80	+38121 6918 420 becej.csr@minrzs.gov.rs	
SHËRBIMET E KOMUNITETIT			
Shërbim	Ofruesi	Adresë	Numri i telefonit / adresa e emailit
Ndihmë në shtëpi për të rriturit dhe të moshuarit	Qendra gerontologjike	Sindjelićeva 140	021/6912-108 gercent@neobee.net
DB për të fëmijë/ të rinj me aftësi të kufizuara	Qendra për punë sociale	Gerberovih broj 23	+38121 6918 420 becej.csr@minrzs.gov.rs
Kućna nega	Qendra gerontologjike Bečej	Sindjelićeva 140	021/6912-108 gercent@neobee.net
Lični prtilac	Qendra për punë sociale	Zelena 80	+38121 6918 420 becej.csr@minrzs.gov.rs
Shërbime për të ndihmuar në plotësimin e nevojave të tjera egzistuese (ushqim, lavanderi...)	Qendra gerontologjike Bečej	Sindjelićeva 140	021/6912-108 gercent@neobee.net
Strehim për të rriturit/të moshuar	Qendra gerontologjike Bečej	Sindjelićeva 140	+381 21 6912 108 gercent@neobee.net
Keshillim –Qendra e këshillimit dhe mbështetjes familjare	Qendra për punë sociale	Zelena 80	021/6915-445 becej.csr@minrzs.rs



ARSIMI

Lloji i institucionit	Emri i institucionit	Adresë	Numri i telefonit / adresa e emailit
Institucioni qëndror parashkolor	„Labud Pejović“	Miloš Crnjanski(JNA) 72	+381 21 6912 396 labudpejovic@stcable.net
Shkolla për edukimin e fëmijëve me aftësi të kufizuara (shkolla special)	1. „Bratstvo“	Dositejeva 11	021/6916-363 sosobratstvo@neobee.net
Shkollat që kanë asistent pedagogjik për studentat romë	1.SHF Svetozar Marković 2. SHF“Samu Mihalj “	1.Bačko Gradište; Školska 33 2.Bačko Petrovo Selo; Imrea Kisa 34	ossmarkovic@stcable.net skola@samubps.edu.rs
Shkolla që kanë qëndrim të zgjatur për nxënësit e klasës së tretë dhe të katërt	1.SHF“Sever Djukić“ 2.SHF „Zdravko Gložanski“	1.Zelena ulica 102 2. Dositejeva 4	1. 021/691-58-40 severci@stcable.net 2. 0216912268 zdravkovciskola@gmail.com
Edukimi funksional për të rritur	SHF„Sever Djukić“	1.Zelena ulica 102	1.021/691-58-40 severci@stcable.net
Administrimi kompetent i shkollës	Administrata e shkollës në Novi Sad	Bulevar Mihaila Pupina 6/IV	021 452 853 sunovisad@mpn.gov.rs

SISTEMI SHËNDETËSOR

Shërbim	Institucion	Adresë	Numri i telefonit / adresa e emailit
Këshillimi për të rinj	Shtëpia e shëndetit Bečej	Braće Tan 3	+381 21 6912 660 dzbecej@stcable.net
Dega e institutit të sigurimeve shëndetësore të republikës		Gerberovih 14	021/691-2186 021/691-3814

TREGU I PUNËS

Institucioni/organizata	Adresë	Numri i telefonit / adresa e emailit
Dega e shërbimit kombëtar të punësimit (byroja e punësimit)	Ul.Braće Tan 9	021/6915-570

DEPARTAMENTI I POLICISË

Institucioni/organizata	Adresë	Numri i telefonit
Stacioni policorë	Zelena ulica 88	021/691-1080

ORGANIZATAT HUMANITARE DHE JO-QEVERITARE QË KANË TË BËJNË ME NEVOJAT E KTHIMIT

Organizata	Personi përgjegjës	Adresë	Numri i telefonit / adresa e emailit
Kryqi i kuq	Marijana Čolović	Glavna br.11	021 6912 577 becej@redcross.org.rs
Shoqëria e miqve të fëmijëve së komunës Bečej	Izabela Šormaz	Pionirska br.33	021 6915748
Shoqata humanitare "Đina"	Dobrila Đin	Bačko Gradište Sredoja Petrovića Br.17	hudjina@gmail.com 064/418 95 56
EHO	Dobrila Đin - Bashkëpunor i integritimit lokal	Bačko Gradište Sredoja Petrovića Br.17	hudjina@gmail.com 064/418 95 56
Klubi për të moshuarit "Kuça novog sela",	Qendra gerontologjike Dr Djerđj Ric, drejtor	Sindjelićeva 140	+381 21 6912 108 gercent@neobee.net
Klubi rotari Stari Bečej	Zoltan Guljaš	Miloša Crnjanskog 46	staribecejrotaryclub@gmail.com
Bečejsko shoqata rinore	Aleksandar Đekić	Glavna 47	063544321

KULA

Komuna Kula, Lenjinova 11, 25230 Kula, +381 (0)25 722333

Shërbimet e qytetit/komunës	Personi përgjegjës	Adresë/ numri i zyrës	Numri i telefonit / adresa e emailit
Departamenti/sekretariati për punë sociale	Dragana Potpara	Lenjinova 11,	025/751-160 dpotpara@kula.rs
Shërbimi për shtesat e fëmijëve	Đajić Dušica	Lenjinova 11, Opštinski uslužni centar, šalter 3 i 4	025/751-142
Shërbimi për urbanizëm dhe qështjen e strehimit	Slavka Kočonda	Lenjinova 11, kancelarija 202	025/751-123 skoconda@kula.rs
Komisioni/ Këshilli i refugjatëve dhe migracionit	Milena Kovač	Lenjinova 11, kancelarija 3, prizemlje	025/751-149 mkovac@kula.rs
Departamenti i nxënësve dhe standardet e studentëve	Irenka Grubor	Lenjinova 11, Opštinski uslužni centar, šalter 5	025/751-146

MBROJTJA SOCIALE

Institucion	Adresë	Numri i telefonit / adresa e emailit
Qendra për punë sociale	S. Markovića 6a	025/722-269, 025/729-900, centar.kula@gmail.com

SHËRBIMET E KOMUNITETIT

Shënim: Për të gjitha shërbimet e mbrojtjes sociale përgjegjëse është Qendra për Punë Sociale

Shërbim	Ofruesi	Adresë	Numri i telefonit / adresa e emailit
Ndihmë në shtëpi për të rriturit dhe të moshuarit	Shtëpi për të moshuar dhe penzioner „KULA”,	Maršala Tita 99	025 728 150 dsk.kula@gmail.com Pomoć i nega u kući: 025 729 133
Kujdesi ditor për fëmij/ të rinj me aftësi të kufizuara	MNRO „PLAVA PTICA”	Lenjinova 17	025/724-177 plavapticamnro@gmail.com
Kujdesi ditor për të rriturit me aftësi të kufizuara	MNRO „PLAVA PTICA”	Lenjinova 17	025/724-177 plavapticamnro@gmail.com
Shoqëruar personal	MNRO „PLAVA PTICA” drejtor	Lenjinova 17	025/724-177 plavapticamnro@gmail.com
Strehim i mbështetur për personat me aftësi të kufizuara	MNRO „PLAVA PTICA”	Lenjinova 17	025/724-177 plavapticamnro@gmail.com
Strehim për viktimat e dhunës	Qendra për punë sociale	Promenada 9	022/623 -389
Këshillimi	Qendra për punë sociale	S. Markovića 6a	centar.kula@gmail.com
Akomodim për pushim	MNRO „PLAVA PTICA”	Lenjinova 17	025/724-177 plavapticamnro@gmail.com

ARSIMI

Lloji i institucionit	Emri	Adresë	Numri i telefonit / adresa e emailit
PU Qëndrore për të gjitha kopshtet	Institucion parashkollor „Bambi”	Josipa Kramera	025/722-139 025/729-990 pubambi@gmail.com
Edukimi funksional për të rritur	SHF „Petefi brigada”	16.Divizije 34,	025/723-944 ospetefi.drugasansa@gmail.com
Administrimi kompetent i shkollës	Administrata e shkollës Sombor	Trg cara Uroša 1, 25000 Sombor	025 22 773 susombor@mpn.gov.rs

SISTEMI SHËNDETËSOR

Shërbim	Institucion	Adresë	Numri i telefonit / adresa e emailit
Dega e institutit të sigurimeve shëndetësore të republikës	Dega e institutit të sigurimeve shëndetësore të republikës	Maršala Tita 212	025/722-022 025 722 150

TREGU I PUNËS

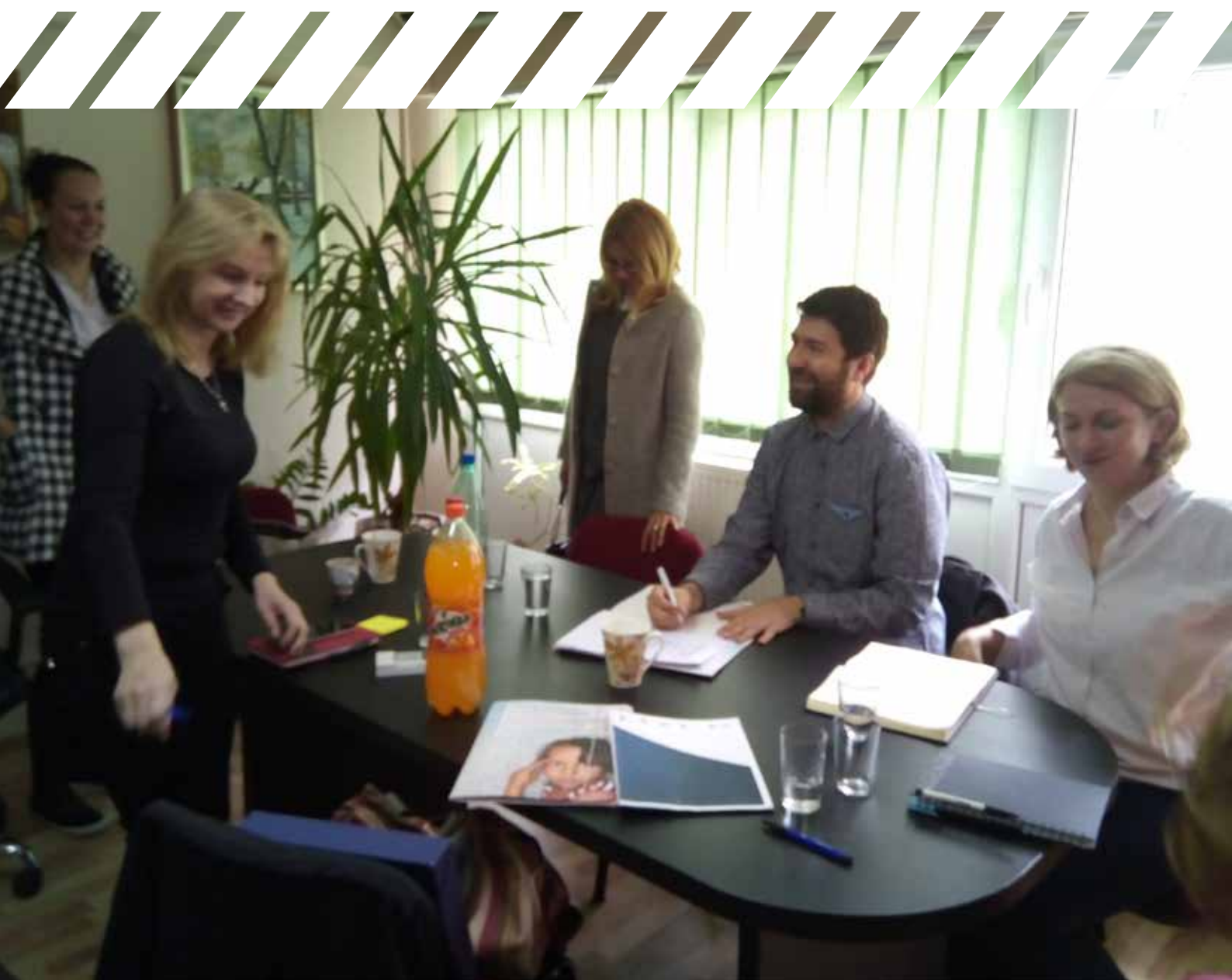
Institucioni/organizata	Adresë	Numri i telefonit / adresa e emailit
Dega e shërbimit kombëtar të punësimit (byroja e punësimit)	Svetozara Markovića 8	025/723-175

DEPARTAMENTI POLICOR

Institucioni/organizata	Adresë	Numri i telefonit
Stacioni policorë	Lenjinova 7	025/722-245 025/723-733

ORGANIZATAT HUMANITARE DHE JO-QEVERITARE QË KANË TË BËJNË ME NEVOJAT E KTHIMIT

Organizata	Personi përgjegjës	Adresë	Numri i telefonit / adresa e emailit
KRYQI I KUQ	Neda Rajačić Sekretari	Maršala Tita 248/A	025/722-125 kula@redcross.org.rs
MNRO „PLAVA PTICA“	Marko Košutić drejtor	Lenjinova 17	025/724-177 plavapticamnro@gmail.com
EHO	Tatjana M. Vrdoljak- Bashkëpunëtor I integrimin lokal	Sombor, Dalmatinska 63 a	065/8240898



NOVI SAD

Uvendi i qytetit Novi Sadit, Trg slobode 1, 21000 Novi Sad, +381 21 420-066

Shërbimet e qytetit/komunës	Personi përgjegjës	Adresë/ numri i zyrës	Numri i telefonit / adresa e emailit
Administrata e qytetit për fëmijë dhe mbrojtje sociale	VD shef Vera Crkavac	Žarka Zrenjanina 2	021/420-299 upravadz@novisad.rs
Zyra e ndihmës ligjore	VD drejtor Gordana Moravski	Vojvodanskih brigada 17, drugi sprat	021/ 524 - 221 021/ 524 - 651
Shërbimi për shtesat e fëmijëve	Ljiljana Jovanović	Žarka Zrenjanina 2	021/451 109 lok. 100 ljiljana.jovanovic@uprava.novisad.rs
Administrata shëndetësore e qytetit	VD shef Mr Dragana Kojadinović	Žarka Zrenjanina 2	021/420-299
Shërbimi për urbanizëm dhe qështja e strehimit	VD shef Dejan Mihajlović	Školska ulica br 3,	021/422-644 urbanizam@uprava.novisad.rs
Administrata e qytetit për arsimim	VD shef Lidija Tomaš		021/451-719
Komisioni/ Keshilli I refugjatëve dhe I migracionit	Tamara Milanović	Žarka Zrenjanina 2	+381 21 66 21 004 tamara.milanovic@uprava.novisad.rs
Koordinator për qështjen e romëve	Radmila Zećirović		radmila.zecirovic@uprava.novisad.rs
Ekipi mobilizues për përfshirjen e romëve	Radmila Zećirović	Koordinator për çështjet e romëve	radmila.zecirovic@uprava.novisad.rs
	Mirjana Đerić	Shërbimi Kombëtar i Punësimit	Mirjana.djeric@nsz.gov.rs
	Zorica Kalanjoš	Asistent pedagogjik në shkollën fillore	061-7220070
	Hajrija Adžemi	Asistent pedagogjik në një institucion parashkollor	060-3011196
	Snežana Nikolić	Ndërmjetësi shëndetësor	
	Ružica Zećirović -Srblijin	Qendra për Punë Sociale	021-2101391

MBROJTJA SOCIALE

Institucion	Adresë	Numri i telefonit / adresa e emailit	
QENDRA PËR PUNË SOCIALE	Novi Sad, Zmaj Ognjena Vuka 13	021/ 210-14-00 novisad.csr@minrzs.gov.rs	
SHËRBIMET E MBROJTJES SOCIALE NË KOMUNITET			
Shënim: Për të gjitha shërbimet e mbrojtjes sociale përgjegjëse është Qendra për Punë Sociale			
Shërbim	Ofruesi	Adresë	Numri i telefonit / adresa e emailit
Ndihmë në shtëpi për të rriturit dhe të moshuarit	Qendra gerontologjik Novi Sad	Fruškogorska 32	021/450-266 lokal 204, lokal 205 i lokal 206 kucna.nega@gerontns.co.rs
Ndihmë në shtëpi për të rriturit dhe të moshuarit	Caritas	Cara Dušana 8A	021/6741-420 caritas3@eunet.rs
Ndihmë në shtëpi për të rriturit dhe të moshuarit	Qendra humanitare Novosadska	Arse Teodorovića 3	021/423-024, 423-021 069-665-422 chila.nshc@gmail.com
Ndihmë në shtëpi për të rriturit dhe të moshuarit	EHO	Ćirila i Metodija 21	021/466 588, 650-4296 borkavrekc@yahoo.com
Kujdesi ditor për fëmij/ të rinj me aftësi të kufizuara	Shkolla për arsimim fillor dhe të mesëm "Milan Petrović" me konvikt studentor	Braće Ribnikar 32 Jevrejska 17	021/6621-253 skolamp@eunet.rs
Kujdesi ditor për fëmij/ të rinj me aftësi të kufizuara	Montesori Shtëpia e femijëve	Lasla Gala 6	021/524-520 063/55-82-85 montessorinovisad@gmail.com
Kujdesi ditor për fëmij/ të rinj me aftësi të kufizuara	Shoqata për ndihmë MNRO qytetit të Novi Sadit	Seljačkih buna 83	062-496-184 mnrons83@gmail.com
Kujdesi ditor për fëmijë me familje në rrezik	Qendra për punë sociale	Zmaj Ognjena Vuka 19	021/ 452-497
DB për fëmijë/të rinj në kundërshtim me ligjin	CSR Qytetit të Novi Sadit	Zmaj Ognjena Vuka 19	021/ 210-14-00 novisad.csr@minrzs.gov.rs
Kujdesi ditor për të rriturit me aftësi të kufizuara	Shkolla për arsimim fillor dhe të mesëm "Milan Petrović" me konvikt studentor	Braće Ribnikar 32, 21000 Novi Sad	021/6621-253 skolamp@eunet.rs
Kujdesi ditor për të rriturit me aftësi të kufizuara	Qendra gerontologjike Novi Sad	Fruškogorska 32	021/450-266 lokal 204,
Kujdesi ditor për të moshuarit	Shkolla për arsimim fillor dhe të mesëm "Milan Petrović" me konvikt studentor	Braće Ribnikar 32	021/6621-253 skolamp@eunet.rs
Kujdesi ditor për të moshuarit	Qendra gerontologjike Novi Sad,	NovoNaselje, Bate Brkića br. 17	021/4889-512
Shoqërues personal	Qendra për punë sociale	Zmaj Ognjena Vuka 13	021/ 210-14-00 novisad.csr@minrzs.gov.rs
Han	Qendra për punë sociale Novi Sad	Zmaj Ognjena Vuka 13	021/ 210-14-00 novisad.csr@minrzs.gov.rs
Kujdesi ditor për alchajmer	U. G Alchajmer	Sedište: Vladimira Nazora 17, Sr. Kamenica Dnevni boravak: Bul. Despota Stefana 6	021/464-537, 062-261-232 alchajmer@sbb.rs
Ndihma personale	Shkolla për arsimim fillor dhe të mesëm "Milan Petrović" me konvikt studentor	Braće Ribnikar 32	021/6621-253 skolamp@eunet.rs
Ndihma personale	OJQ Qendra JETO DREJT	Jevrejska 20	+381 21 424 291 +381 21 6610 12 office@czuns.org officeczu@gmail.com
Strehim i mbështetur për të rinj që largohen nga sistemi i mbrojtjes sociale	Qendra për punë sociale	Zmaj Ognjena Vuka 13	021/ 210-14-00 novisad.csr@minrzs.gov.rs

Strehim i mbështetur për persona me aftësi të kufizuara	Shkolla për arsimim fillor dhe të mesëm "Milan Petrović" me konviktt studentor	Braće Ribnikar 32	021/6621-253 skolamp@eunet.rs
Strehim i mbështetur për persona me aftësi të kufizuara	Shtepia Veternik	Kninska 157 Veternik	+381 21 821 034 / 821 262
Strehim për fëmijë	Qendra për punë sociale	Zmaj Ognjenog Vuka br 17	021/ 452-497 novisad.csr@minrzs.gov.rs
Strehim për të rritur/ të moshuar	Qendra për punë sociale	Zmaj Ognjenog Vuka br 17	021/ 452-497 novisad.csr@minrzs.gov.rs
Strehim për të rritur/ të moshuar	Qendra gerontologjike/shtëpi për të moshuarit	Železnička 46, Futog	021/895-760; 021/444-936 prihvatiliste@gerontns.co.rs
Strehim për viktimat e dhunës	Qendra për punë sociale	Zmaj Ognjenog Vuka br 17	021/646-57-46 sigurnazenskakuca@csrns.org.rs.
Strehim për të pa stehët	Qendra gerontologjike/shtëpi për të moshuarit	Bulevar kralja Petra I, broj 28 C	021/444-936
Akomodim për pushim	Shkolla për arsimim fillor dhe të mesëm "Milan Petrović" me konviktt studentor	Braće Ribnikar 32	021/6621-253 skolamp@eunet.rs
Këshillimi	Qendra për punë sociale	Bulevar Oslobođenja 91	021/421-798, 021/210-1411 i 021/210-1412.
Këshillimi	OJQ Shoqata Prevent i Traget	Jovana Subotića 19	021 6427077 udruzenjeprevent@gmail.com
Këshillime psikologjike për të rinjtë	Novosadski qendra humanitare	Bulevar vojvode Stepe 1	(+381.21)422.969, 063/694.677 savetovaliste.nshc@gmail.com
Bashkëpunëtor i familjes	Qendra e shërbimit fshati i fëmijëve "Dr Milorad Pavlović"	Dečije Selo 1-13;2/a i 2/b21208 Sremska Kamenica	021/462-879 d.selo@decijeselo.org.rs

KLUBET DHE SHËRBIMET E TJERA MBËSHTETËSE

Sherbimi	Ofruesi	Adresë	Numri i telefonit / adresa e emailit
Klubi i zhvillimit te hershëm	Shkolla për arsimim fillor dhe të mesëm "Milan Petrović" me konviktt studentor	Braće Ribnikar 32	021/6621-253 skolamp@eunet.rs
Qendra ditore për teknologji ndihmëse	Shkolla për arsimim fillor dhe të mesëm "Milan Petrović" me konviktt studentor	Braće Ribnikar 32	021/6621-253 skolamp@eunet.rs
Klubi për të moshuar	Qendra gerontologjike/ shtëpi për të moshuarit	Fruškogorska 32	021/450-266 lokal 188 i lokal 162 klubovi@gerontns.co.rs
Klubi i alkoolikëve të trajtuar	Grbavica dhe UOLP Mladost	Pariske komune 40	021/444 199
Mësim në distancë për fëmijët që trajtohen në spital dhe shtëpi	Shkolla për arsimim fillor dhe të mesëm "Milan Petrović" me konviktt studentor	Braće Ribnikar 32	021/6621-253 skolamp@eunet.rs

ARSIMI

Lloji i institucionit	Emri	Adresë	Numri i telefonit / adresa e emailit
PU Qendrore për të gjitha kopshtet	1.PU"Radosno detinjstvo" 2. Shkolla për arsimim fillor dhe të mesëm "Milan Petrović" me konviktt studentor	1.Pavla Simića 9, 2.Bulevar Vojvode stepe 123 Jevrejska 26	1.021/420-438 2. 021/6621-253 skolamp@eunet.rs
Kopshti që ka asistent pedagogjik për fëmijët romë	Kopshti „Bubamara“	Čenejska 50	021/6 411 878
Shkollat që kanë klasa me kohë të plotë	1.SHF Nikola Tesla 2.SHF Djordje Natošević	1.Futoški put 25a 2.Maksima Gorkog 54,	1. 021/479-03-64 osnikolate@yahoo.com 2. 021/661-29-57djnatos@gmail.com
Shkollat që kanë zgjatuar qëndrimet për nxënësit nga klasa I deri IV	1. Shkolla për arsimim fillor dhe të mesëm "Milan Petrović" me konviktt studentor 2.SHF Branko Radičević	1. Braće Ribnikar 32 2.Futoška 5	1. 021/6621-253 skolamp@eunet.rs 2. 021/662-22-01

	3.SHF Ivan Gundulić 4. SHF Ivo Lola Ribar 5.SHF Kosta Trifković 6.SHF Miloš Crnjanski 7.SHF Djura Daničić 8.SHF Ivo Andrić Budisava 9. SHF "Miroslav Antić" – Futog 10.SHF"Desanka Maksimović" – Futog 11.SHF"Marija Trandafil" – Veternik 12. SHF"Jovan Dučić" – Petrovaradin 13.SHF"Jovan Jovanović Zmaj" – Sremska Kamenica	3.Gundulićeva 9, 4.Kraljevića marka 2a 5.Berislava Berića 2 6.Ande Ranković 2 7.Dušana Vasiljeva 19 8.Školska 3, Budisava 9.Rade Končara 2 10.Carice Milice 1, Futog 11.Paunova 14, Veternik 12. Preradovićeve 6, Petrovaradin 13.Školska 3, Sremska Kamenica	jbnsbr@neobee.net 3.gundulic@gundulic.edu.rs 4. 021/472-17-72 skola@ivololaribar.net 5.021/444-063 skola@kostatrifkovicns.edu.rs 6.021/400-806 mcrnjanski@neobee.net 7.021/452-962 djuradanic.pepsi@gmail.com 8.021/719018 os_ivoandric_bud@yahoo.com 9.021/299-22-68 osmiroslavantic@neobee.net 10. 021/891-100 desanka@neobee.net 11.021/820-940 osmarijatrandafil@gmail.com 12. 021/643-32-01 jducic@eunet.rs 13.021/464-506 jjzjzjz@open.telekom.rs
Shkollat që kanë asistent pedagogjik për studentat romë	1.SHF Dositej Obradović 2.SHF "VUK KARADŽIĆ" 3.SHF DUŠAN Radović 4. SHF Jožef Atila	1.Filipa Filipovića 3 1. Radoja Domanovića 24 3.Čenejska 61 4. Šarplaninska 28	1.021/477-41-80 dositejns@mts.rs 2. 021/443-364 vkardzicns@neobee.net 3. 021/419-195 dusanrad.skola@gmail.com 4. 021 505141 jatila.edu@gmail.com
Shkollat për edukimin e fëmijëve me aftësi të kufizuara (shkolla special)	Shkolla speciale "Milan Petrović"	Braće Ribnikara 32	1.021/6621-253 skolamp@eunet.rs
Shkolla për arsimin e të rriturve - programi i Shansit të Dytë	Shkolla për arsimin fillor dhe arsimin e të rriturve "Sveti Sava"	Ognjena Price 7	021/4739276 021/547895
Administrimi kompetent i shkollës:	Administrata e shkollës NOVI SAD	Bul. Mihajla Pupina 64, Novi Sad	021 452 853

SISTEMI I SHËNDËTËSIS

Shërbim	Institucion	Adresë
Këshilli i zhvillimit të pediatriisë	Shërbimi shëndetësor i fëmijëve, Zmaj Ognjena Vuka 19	021/4879-451
Këshillimi për të rinj	Shërbimi shëndetësor i fëmijëve Zmaj Ognjena Vuka 19, dhoma 121., Objekti Jovan Jovanović Zmaj	021/4879-423 mladi.dzns@yahoo.com
Dega e institutit të sigurimeve shëndetësore te republikës Fondi Provincial RFZO	Žitni trg 1 Žitni trg 3	021/4877-777 021/4885-602 novi.sad@rfzo.rs
Ndërmjetsuesi i shëndetit Snežana Nikolić Sanijela Nikolić	Shtëpia e shëndetit Novi Sad, Bulevar cara Lazara 75	021/4879-000

TREGU I PUNËS

Institucioni/organizata	Adresë	Numri i telefonit / adresa e emailit
Dega e shërbimit kombëtar të punësimit	Alberta Tome 2	021/488-55-99 pisarnica.novisad@nsz.gov.rs
Klubi i kërkimit të punës	Filijala NZS, Alberta Tome 2, II sprat	021/63 60 271
Agjensioni I punësimit		
Global shipping & services d.o.o.	Nikolajevska 6	021 66 14 999 globalshipping@open.telekom.rs

SACEN a.d.Qendra federale për organizimin, trajnimin e stafit te biznesit Novi Sad	Narodnog Fronta 53	021 63-65-177 sacenns@gmail.com
INTRO SELECT d.o.o.	Kraljevića Marka 51	021 38-23-411 nikola.tepavac13@gmail.com
HUMAN CAPITAL SOLUTIONS EXECUTIVE SEARCH doo	Futoška 10	021 546-393 office@humancapital.co.rs
AGAVA d.o.o. NOVI SAD	Bate Brkića 3	021 496 333 info@agava.rs
IBN SRB d.o.o.	Augusta Cesarca 18	021 301 3130 lazarevic_bojana@yahoo.com
Europersonal doo	Jovana Subotića 19	0800-100-108 novisad@e-personal.eu

DEPARTAMENTI I POLICISË

Institucioni/organizata	Adresë	Numri i telefonit / adresa e emailit
Departamenti i Policisë Novi sad	Pap Pavla 46	021/488 5000
Salla e qytetarit:	Bulevar Kralja Petra I 11	021/4884- 000
Salla e re e qytetarit -tek Ura e Lirisë(Slobode)	Bulevar Oslobodenja 143,	021/488 53 98
Policijske ispostave:	1.Stari grad Radnička 32 2. Detelinara Rumenačka 159 3.Petrovaradin Jože Vlahovića 2 4. Klisa Čenejska 52 5.Liman Miše Dimitrijevića 74 6. Futog Vuka Karadžića 2	1.021/451 125, 021/488 5330 2. 021/512 226, 021/488 5328 3.021/432 777 4. 021/419 037 5. 021/466 722 6. 021/895 755



ORGANIZATAT HUMANITARE DHE JO-QEVERITARE RELEVANTE NË NEVOJAT E TË KTHYERVE

Organizata	Personi përgjegjës	Adresë	Numri i telefonit / adresa e emailit
Kryqi i kuq	Dragan Lazić	Pionirska 12	021/ 6622-755 info@gockns.org.rs dragan.lazic@gockns.org.rs
EHO	Anna Brtka Valent-Bashkëpunëtor për integrimin lokal	Ćirila i Metodija 21, Novi Sad	+381 21 466 588 office@ehons.org
Caritas	Anita Govlja	Cara Dušana 8a	021 420-066 021 6741 420
Qendra humanitare Novisadska	Danijela Korać	Arse Todorovića 3	(+381.21) 423.021, 423.024 nshc@eunet.rs
Fondi humanitar i bamirësis spc		Maksima Gorkog 34	021 6621 990
Qendra humanitare për integrim dhe tolerancë	Ratko Bubalo	Vojvodanskih brigada 17	021 528 132
Tabita shoqata humanitare shoqërore	Želimir Srnc	Ledinačka 10,	021 420 706
Qendra për punë rinore		Narodnog fronta 35	021/261- 8597
Qendra për të drejtat e njeriut Vojvodina		Dr Ivana Ribara 5	021/472- 3020
U.Ž. "Romja e bardhë"	Sladana Vulin	Ilije Ognjanovića 3	sladja.vulin@gmail.com
U.R. „Pharalipe“	Sava Aleksandrović	Ilirska 45	064/346-9017 021/506-371
Teatri ndërkulturor	Zoran Tairović	Novosadskog sajma 48	tairovic@gmil.com
Iniciativa studentja rome	Marina Simeunović	Neformalna inicijativa	marina.vrganj@gmail.com
URS	Nenad Vladislavljević	Ćirila i Metodija 21	www.urs.ro.rs 065/355-2352
UŽ „Qendra edukative shpresa e re“	Zorica Kalanjoš	Klisanski put 82	zoricakalanjos@yahoo.com

VLADIČIN HAN

Asamble Komunale Vladičin Han, Svetosavska 1, 17510 Vladičin Han, info@vladicinhan.org.rs, 017-390-516

Shërbimet e qytetit/komunës	Personi përgjegjës	Adresë/ numri i zyrës	Numri i telefonit / adresa e emailit
Reparti i administrimit të përgjithshëm dhe shërbimit publik	Bora Milosavljević	Svetosavska 1	017/390-517 bora.milosavljevic@vladicinhan.org.rs
Qendra e shërbimit komunal	Dragan Stojiljković	Svetosavska 1	info@vladicinhan.org.rs
Këshilli shëndetësor	Dr.Bojana Stojanović	Svetosavska 1	064/3689028
Shërbimi për shtesat e fëmijëve	Jasmina Stošić	Svetosavska 1	017/390-516
Shërbimi për urbanizëm,ligjin e pronave,qështjet e punëve ndërtimore komunale	Ljiljana Mujagić	Svetosavska 1	017-390-508, urbanizam@vladicinhan.org.rs
Komisioni/ Këshilli i refugjatëve dhe migracionit	Sladan Milosavljević	Svetosavska 1	062/8012786
Inspektoriati për punë arsimore	Milanka Vučković	Svetosavska 1	
Ekipi mobilizues për përfshirjen e romëve	Ivana Zdravković	Svetosavska 1	061/2052020

MROJTJA SOCIALE

Institucion	Adresë	Numri i telefonit / adresa e emailit	
Qendra për punë sociale Vladičin Han	Gradimira Mihajlovića 1	Tel: 017/473-976 Tel: 017/474-684	
SHËRBIMET E MBROJTJES SOCIALE NË KOMUNITET			
Shënim: Për të gjitha shërbimet e mbrojtjes sociale përgjegjëse është Qendra për Punë Sociale			
Shërbim	Ofrimi	Adresë	Numri i telefonit / adresa e emailit
Kujdesi ditor për të rritur me aftësi të kufizuara	Qendra për punë sociale	Gradimira Mihajlovića 1	063/338066

ARSIM

Lloji i institucionit	Emri	Adresë	Numri i telefonit / adresa e emailit
PU Qëndrore për të gjitha kopshtet	Institucioni parashkollor „Pčelica“	Ratka Pavlovića BB	017/473658, vrticpcelicahan@gmail.com
Kopshti që ka një asistent pedagogjik për fëmijët romë	Reparti Institucioni Parashkollor „Pčelica“ Dragan Kamberović	Ratka Pavlovića BB	063/1566408, vrticpcelicahan@gmail.com
Shkolla fillore			
Shkolla që ka qëndrim të zgjatur për nxënësit e klasës së tretë dhe të katërt	1.SHF „Sveti Sava“	s. Prekodolce	017/474-732, ossvetisavavhan@open.telekom.rs
Shkolla që ka asistent pedagogjik për studentat romë	1.SHF „Sveti Sava“ 2.Branko Radičević 3.Vuk Karadžić Stubal	1.Đure Jakšića BB 2.Bore Stankovića 40 3.Stubal BB	1.017/474-732, ossvetisavavhan@open.telekom.rs 2.017/474-808, osbranko@open.telekom.rs 3.017/484-331, osvukstubal@open.telekom.rs
Shkolla që organizon program paraprak parashkollor	1. Vuk Karadžić Stubal	Stubal BB	017/484-331
Administrimi kompetent i shkollës	Administrata e shkollës Leskovac	Masarikov trg bb, 16000 LESKOVAC	016 212 464

SISTEMI SHËNDETËSOR

Shërbim	Institucioni	Adresë
Dega e institutit të sigurimeve shëndetësore të republikës	Zyra e degës Vladičin Han, Nikole Tesle BB	(017) 473-726
Ndërmjetësi shëndetësor Olivera Ristić	Shtëpia e shëndetit	069/8251248

TREGU I PUNËS

Institucioni/organizata	Adresë	Numri i telefonit / adresa e emailit
Dega e shërbimit kombëtar të punësimit Vladičin Han	Gradimira Mihajlovića 1	017/472-469

DEPARTAMENTI POLICOR

Institucioni/organizata	Adresa	Numri i telefonit
Stacioni policor Vladičin Han	Slobodana Penezića 2	017/473-122

ORGANIZATAT HUMANITARE DHE JO-QEVERITARE RELEVANTE NË NEVOJAT E TË KTHYERVE

Organizata	Personi përgjegjës	Adresë	Numri i telefonit / adresa e emailit
Kryqi i kuq	Saša Nikolić	Bore Stankovića 3	017/473-652
Shoqata Roma intelektualaca	Januš Kurtić	S. Prekodolce, 17510 Vladičin Han	062/365966
Fondacioni Ana i Vlade Divac	Fondi rinor Divac	Ilije Garašanina 53a/7 11120 Beograd	+381 11 3341755
EHO	Januš Kurtić- Bshkëpunëtor për integrimin lokal	S. Prekodolce, 17510 Vladičin Han	062/365966

ORGANIZATAT HUMANITARE DHE JO-QEVERITARE RELEVANTE NË NEVOJAT E TË KTHYERVE

Organizata	Personi përgjegjës	Adresë	Numri i telefonit / adresa e emailit
Kryqi i kuq	Saša Nikolić	Bore Stankovića 3	017/473-652
Shoqata Roma intelektualaca	Januš Kurtić	S. Prekodolce, 17510 Vladičin Han	062/365966
Fondacioni Ana i Vlade Divac	Fondi rinor Divac	Ilje Garašanina 53a/7 11120 Beograd	+381 11 3341755
EHO	Januš Kurtić- Bshkëpunëtor për integritet lokal	S. Prekodolce, 17510 Vladičin Han	062/365966

TITEL

Asambleja komunale Titel, Glavna 1, 21240 TITEL, 021 860 165

Shërbimet e qytetit/komunës	Personi përgjegjës	Adresë/ numri i zyrës	Numri i telefonit / adresa e emailit
Administrata komunale	Sonja Pejakić Antić	ul. Glavna, br.1	Телефон: +381 21 2960 186, локал 14 sonja.pejagic.antic@opstinatitel.rs
Shërbimi për shtesat e fëmijëve në qendrën e shërbimit	Gordana Živković, kreu i departamentit	U zgradi opštine, Prizemlje, soba br. 1	+381 21 2960 186, локал 12 gzivkovic@opstinatitel.rs
Këshilli shëndetësor	Gordana Živković, kreu i departamentit	U zgradi opštine, Prizemlje, soba br. 1	+381 21 2960 186, локал 12 gzivkovic@opstinatitel.rs
Shërbimi për bujqësi, zhvillim ekonomik-lokal dhe qështjet komunale të strehimit	Goran Stanojković, kreu	U zgradi opštine, Prvi sprat, soba 17	+381 21 2960 186, локал 17 gstanojkovic@opstinatitel.rs
Shërbimi i refugjatve dhe migracionit	Gordana Živković, kreu i departamentit	U zgradi opštine, Prizemlje, soba br. 1	+381 21 2960 186, локал 12 gzivkovic@opstinatitel.rs
Koordinator për qështjen e romëve	Dejan Meres	U Kancelariji za mlade Glavna 1	021 860 165

MBOJTJA SOCIALE

Institucion	Adresë	Numri i telefonit / adresa e emailit	
Qendra për punë sociale komuna Žabalj i Titel „Solidarnost“	Sedište Žabalj, Nikole Tesle 34	021/2931260 zabalj.csr@minrzs.gov.rs	
Departamenti (Titel) Titulli	Titel, Glavna 14	021/2961-999	
SHËRBIMI I MBROJTJES SOCIALE NË KOMUNITET			
Shënim: Për të gjitha shërbimet e mbrojtjes sociale përgjegjëse është Qendra për Punë Sociale			
Shërbim	Ofrues	Adresë	Numri i telefonit / adresa e emailit
Ndihmë në shtëpi për të rriturit dhe të moshuarit	Shoqata „Prijatelji Titela“	Glavna 105	062/896-1817,064/4855-94
Ndihmë në shtëpi për fëmij	Shoqata „Prijatelji Titela“	Glavna 105	062/896-1817,064/4855-94
Shoqërues personal	Shoqata „Prijatelji Titela“	Glavna 105	062/896-1817,064/4855-94
Asistencë personale	Shoqata „Prijatelji Titela“	Glavna 105	062/896-1817,064/4855-94
Këshillim	Shoqata „Prijatelji Titela“	Glavna 105	062/896-1817,064/4855-94

ARSIM

Lloji i institucionit	Emri	Adresë	Numri i telefonit / adresa e emailit
PU Qëndrore për të gjitha kopshtet	„PLAVI ČUPERAK“	Dositejeva bb, Titel	021/2960-292
Shkolla fillore			
Dy shkolla fillore "Svetozar Miletić" dhe "Isidora Sekulić", me paralele për të gjitha komunitetet lokale, nuk kanë qëndrim të zgjatur, as asistentë pedagogjik			
Administrimi kompetent i shkollës	Administrata e shkollës NOVI SAD	Bul. Mihajla Pupina 64, Novi Sad	021 452 853

SISTEMI I SHËNDETËSISË

Shërbimi	Institucioni	Adresë
Shtëpia e shëndetit Titel	Glavna(Kryesore) 22	021/2960-124 dztitel@gmail.com
Dega e institutit të sigurimeve shëndetësore të republikës në Titelu	Glavna(Kryesore) nr.2	(021) 2960-064 titel@rfzo.rs

TREGU I PUNËS

Institucioni/organizata	Adresë	Numri i telefonit / adresa e emailit
Dega e shërbimit kombëtar të punësimit (byroja e punësimit)	Glavna 2, Titel	021/2960-094

DEPARTAMENTI I POLICISË

Institucioni/organizata	Adresë	Numri i telefonit
Stacioni policor	Glavna 2, Titel	021/2960-106

ORGANIZATAT HUMANITARE DHE JO-QEVERITARE RELEVANTE NË NEVOJAT E TË KTHYERVE

Organizata	Personi përgjegjës	Adresë	Numri i telefonit / adresa e emailit
Kryqi i kuç	Marija Olah Kalmar	Glavna 104, 21240 Titel	titel@redcross.org.rs Tel:021/2962-033 Faks:021/2962-033
"Prijatelj Titela" shoqata për paraliz të trurit tek fëmijët	Očaj Đorđe	Glavna 105, 21240 Titel	062/896-1817,064/4855-94 prijateljtitela@gmail.com
EHO	Slavica Duma- Bashkëpunëtor për integrim lokal	Ribarska 19	021/2961 999 061/2248427 dumaivan4@gmail.com



KRAGUJEVAC

Kuvendi i qytetit Kragujevac, Ul. Trg Slobode 3, 34000 Kragujevac, www.kragujevac.rs, +381 34/335-324

Shërbimet e qytetit/komunës	Personi përgjegjës	Adresë/ numri i zyrës	Numri i telefonit / adresa e emailit
Administrata e qytetit për veprimtari sociale dhe afëra të qytetarëve	Nikola Ribarić	Trg slobode 3, kancelarija 303, treçi sprat zgrade Gradske uprave	034/306-154 infoslužba@kg.org.rs
Departamenti për ndihmë juridike zyra e qytetit dhe kolonia e vjetër e punëtorëve	/	1.Trg slobode 1, 2.Gradska kancelarija Stanovo 3.Gradska kancelarija Stara radnička kolonija	034/366-238 Gradska kanc.Stanovo: 034/323-102 Gradska kanc. Stara radnička kolonija:034/356-212
Kancelarija Zaštitnika građana Kragujevca	Jelena Pavlović Dragan Preković	Svetozara Markovića 7 (prostorije Crvenog Krsta)	034/338-250; 034/338-260 zastitnikkg@gmail.com
Grupi i mbrojtjes së të drejtave të pacientit - këshilltar për të drejtat e pacientit	Vesna Stevanović	Cara Lazara broj 15, kancelarija 3	034/302-288 lokal 108 i 060/2340-363 savetnikpacijenatakg@kg.org.rs vesnastevanovic@kg.org.rs
Ekipi mobilizues për qështjen e Romëve	Zoran Pavlović	Laze Marinkovića 60	069/4625-702 034/352-881
Koordinator për qështjen e romëve	Zoran Pavlović	Laze Marinkovića 60	069/4625-702
Përfaqësues për refugjat dhe migracion	Dragana Pešić	Laze Marinkovića 60	034/352-958

MROJTJA SOCIALE

Shënim: Për të gjitha shërbimet e mbrojtjes sociale përgjegjëse është Qendra për Punë Sociale			
Institucioni	Adresë		Numri i telefonit / adresa e emailit
Qendra për punë sociale "Solidarnost"	Svetozara Markovića br.43		034/332-627, 332-620, 333-673, 335-882, 331-667 kragujevac.csr@minrzs.gov.rs
SHËRBIMET NË KOMUNITET			
Shërbimi	Ofruesi	Adresë	Numri i telefonit / adresa e emailit
Kujdesi ditor për fëmijët nga familjet e rezikuara	Qendra për zhvillim e shërbimit të mbrojtjes sociale Knejinja Ljubica	Čika Matina 5	034 355-485 knejinjaljubica.org.rs centarkg@knejinjaljubica.org.rs
Kujdesi ditor për fëmijë dhe të rinj me probleme të sjelljes	Qendra për zhvillim e shërbimit të mbrojtjes sociale Knejinja Ljubica	Čika Matina 5	034 355-485 knejinjaljubica.org.rs centarkg@knejinjaljubica.org.rs
Ndihmë dhe përkujdesje në shtëpi për të rriturit dhe të moshuarit	Qendra për zhvillim e shërbimit të mbrojtjes sociale Knejinja Ljubica	Čika Matina 5	034 355-485 knejinjaljubica.org.rs centarkg@knejinjaljubica.org.rs
Ndihmë në shtëpi për të rriturit dhe të moshuarit	Dobrotvorna fondacija Srpske pravoslavne crkve "Čovekoljublje"	Vladimira Rolovića br.1	034/371-176 034/371-178 kragujevac@covekoljublje.org
Ndihmë në shtëpi për të rriturit dhe të moshuarit	Shoqëri ekonomike "Andeo blagovesnik"	Kneza Mihaila br.19/9	061/626-30-41 andjeoblagovesnik@gmail.com
Kujdesi ditor për të moshuarit	Qendra për zhvillim e shërbimit të mbrojtjes sociale Knejinja Ljubica	Čika Matina 5	034 355-485 knejinjaljubica.org.rs centarkg@knejinjaljubica.org.rs
Kujdesi ditor për fëmij/ të rinj me aftësi të kufizuara	Shkolla për arsim fillor dhe të mesëm „Vukašin Marković“	Škola u naselju u Erdogljji - Božane Prpić 13	034/ 317 - 637 034/ 331 - 573 sosokg@sbb.rs
Asistencë personale	Qendra për jetesë të panvarur të personave me aftësi të kufizuara	Laze Marinkovića 4 i Prvoslava Stojanovića 8/8 lokal br.6	034/322-734 069/2726-564 cil.kragujevac@gmail.com www.samostalnihzivot.kg-org
Strehim për fëmij	Qendra për zhvillim e shërbimit të mbrojtjes sociale Knejinja Ljubica	Čika Matina 5	034 355-485 knejinjaljubica.org.rs centarkg@knejinjaljubica.org.rs
Strehim për fëmij dhe të rinj	Qendra për zhvillim e shërbimit të mbrojtjes sociale Knejinja Ljubica	Čika Matina 5	034 355-485 knejinjaljubica.org.rs centarkg@knejinjaljubica.org.rs

Strehim për viktimat e dhunës në familj	Qendra për zhvillim e shërbimit të mbrojtjes sociale Kneginja Ljubica	Čika Matina 5	034 355-485 kneginjaljubica.org.rs centarkg@kneginjaljubica.org.rs
Këshilli për martesë dhe familje	Qendra për zhvillim e shërbimit të mbrojtjes sociale Kneginja Ljubica	Čika Matina 5	034 355-485 kneginjaljubica.org.rs centarkg@kneginjaljubica.org.rs
Qendra për aktivitete ditore të të moshuarve	Ryqi i kuq	Svetozara Markovića Bp. 7	034/332-617 034/301-925 034/331-737

ARSIMI

Lloji i institucionit	Emri i institucionit	Adresë	Numri i telefonit / adresa e emailit
Institucioni qendror parashkollor 1	PU „Đurdevdan“ me shtatë kopshte	Kneza Miloša 21a	034/300-845 office@pudjurdjevdan.edu.rs
Institucioni qendror parashkollor 2	PU“Nada Naumović“me nëntë kopshte	Save Kovačevića 30	034/300-845 034 / 208 158 info.centar@nadanaumovic.rs

Qyteti Kragujevac ka dy institucione qendrore parashkollore(PU) me 16 kopshte dhe një asistent pedagogjik të punësuar

Shkollat që kanë klasa me kohë të plotë	SHF Radoje Domanović	Svetozara Markovića 13	034/332-824 034/332-824 osrdomanovic@mts.rs
Shkollat për edukimin e fëmijëve me aftësi të kufizuara (shkolla special)	Shkolla për arsim fillor dhe të mesëm “Vukašin Marković”	Janka Veselinovića bb,	034/332-179 sosokg@sbb.rs www.sosovukasinmarkovickg.edu.rs
Shkollat që kanë asistent pedagogjik për studentat romë	1.SHF „Natalija Nana Nedeljković“ 2SHF “Miloje Simović” 3. SHF “19. Oktobar” 4. Treçi Kragujevački Bataljon (Batalioni I tretë Kragujevac)	1.Oktobarskih žrtava 164, Grošnica (Kragujevac) 2.Dragobraća bb 3. Maršić bb 4. Jesenjinova 17	1.034/329-750 osnana@microsky.net 2. 034/582-100, 034/ 582-106 os.milojesimovic@mts.rs www.osnanakg.edu.rs 3. 034/635-06-64 osmarsic19@gmail.com 4. 034/323 399 os.trecikb@mts.rs www.trecikb.edu.rs
Shkolla për arsimin e të rriturve dhe shansi i dytë	SHF Dragiša Luković-Španac	Ulica 9. maja br. 110b,	034/203-842 060/33-81-443
Administrimi kompetent I shkollës	Menaxhimi i shkollës Kragujevac	Save Kovacevića 7	034/336-023 joksimovic.sukg@gmail.com

Në komunën e Kragujevcit egzistojnë njëzet e pesë shkolla veprimtaria e të cilave është arsimiti fillorë . Përveq Kragujevcit, shkollat fillore janë të vendosura edhe në këto vende : Maršić, Erdeč, Desimirovac, Stragari, Dragobraća, Grošnica dhe në Čumić.

SISTEMI I SHËNDETËSIS

Shërbimi	Institucion	Adresë	Numri i telefonit / adresa e emailit
Zhvillimi për këshillues	Shtëpia e shëndetit Kragujevac Shërbimi i kujdesit shëndetësor të fëmijëve parashkollor	Zmaj Jovina bb	034 370-132 domzdrkg@gmail.com domzdrkg@microsky.net
Këshillimi për të rinj	Shtëpia e shëndetit Kragujevac Shërbimi i kujdesit shëndetësor të fëmijëve parashkollor	Svetozara Markovića br.23	034/ 370-147 domzdrkg@gmail.com domzdrkg@microsky.net
Këshillimi i shëndetit mendor	Shtëpia e shëndetit Kragujevac Shërbimi specialistik këshillues	Zmaj Jovina bb	034/ 370-567 lok.113 domzdrkg@gmail.com domzdrkg@microsky.net
Dega e institutit të sigurimeve shëndetësore të republikës për rrethin Sumadija me selin e saj në Kragujevac	Instituti republikan për sigurime shëndetësore	Kralja Petra I 38	T: 034/504-400, 504-401 F: 034/331-566
Ndërmjetësi shëndetësor Svetlana Milojević	Shtëpia e shëndetit Kragujevac	Kralja Milutina 1	034/323-208 domzdrkg@gmail.com domzdrkg@microsky.net

TREGU I PUNËS

Institucioni/organizata	Adresë	Numri i telefonit / adresa e emailit
Dega e shërbimit kombëtar të punësimit (byroja e punësimit)	Svetozara Markovića 37	034/505-500 Svetozara Markovića 37
Klubet e kërkimit të punës	Svetozara Markovića 37	034/505-558, 034/505-577, vesna.milovanovic@nsz.gov.rs kgklubztp@gmail.com
Agjensioni për punësim Dobar posao Kragujevac	Dr Zorana Đinđića 21	034/334-581 office@dobarposaouceskoj.rs Alexander Nalepka

DEPARTAMENTI I POLICISË

Institucioni/organizata	Adresë	Numri i telefonit
Dega e shërbimit kombëtar të punësimit (byroja e punësimit)	Trg Slobode 3	034/502-100, 034 378-200 pukragujevac@mup.gov.rs
Klubet e kërkimit të punës	Svetozara Markovića br. 41	034/502-154

ORGANIZATAT HUMANITARE DHE JO-QEVERITARE RELEVANTE NË NEVOJAT E TË KTHYERVE

Organizata	Personi përgjegjës	Adresë	Numri i telefonit / adresa e emailit
Kryqi i kuq	Nevenka Bogdanović - sekretar i kryqit të kuq	Svetozara Markovića Bp. 7	034/332-617 034/301-925 034/331-737 www.ckkg.org.rs
EHO	Slavoljub Đorđević- Bashkëpunëtor për integrim lokal	Crvenog krsta 24/1	064 61 84 302 office@romacentar.rs
Roma Centar	Slavoljub Đorđević	Crvenog krsta 24/1	064 61 84 302 office@romacentar.rs
Komuniteti kulturo-arsimor i romëve „Romanipen“	Danijel Jovanović Emina Nikolić	Laze Marinkovića 62/42	034/311 869 office@romanipen.org.rs
Filantropi	Petar Preković	Vladimira Rolovića BB	034/371176,371178 kragujevac@covekoljublje.org

VELIKA PLANA

Komuna Velika Plana, Ul. Miloša Velikog 30, 11320 Velika Plana, www.velikaplana.rs, +381 26/ 516 206, 516 366

Shërbimet e qytetit/komunës	Personi përgjegjës	Adresë/ numri i zyrës	Numri i telefonit / adresa e emailit
Departamenti për veprimtari sociale të administratës komunale	Olivera Kotorčević-Đokić	Miloša Velikog 30	026/514-011 opstina@velikaplana.rs drustvene.delatnosti@velikaplana.rs
Departamenti i administrimit të përgjithshëm dhe i punëve të zakonshme	Svetlana Mladenović	Miloša Velikog 30	026/516-318 opstauprava@velikaplana.rs
Referenti për ndihmë juridike	Radoslav Mitrović	Miloša Velikog 30, kancelarija: 47	026/516-318
Referenti për mbrojtje sociale	Danijela Antonijević	Miloša Velikog 30, Broj kancelarije: 1	026/514-010 drustvenedelatnosti@velikaplana.rs
Referenti për shtesa të fëmijëve	Dragana Jakovljević	Miloša Velikog 30, Br.kancelarije:1 (prizemlje)	026/514-010 drustvene.delatnosti@velikaplana.rs
Referenti për refugjat dhe persona të shpërngulur	Svetlana Mitić	Miloša Velikog 30, Broj kancelarije: 2	026/514-011 drustvene.delatnosti@velikaplana.rs
Referenti për sector jo-qeveritar dhe Koordinator për qështjen e romëve	Jelka Mitrović	Miloša Velikog 30, Broj kancelarije: 2	026/514-011
Këshilltar për të drejtat e pacientëve	Jovanka Milošević	Miloša Velikog 30, Broj kancelarije: 2	026/514-011 drustvene.delatnosti@velikaplana.rs

MBROJTJA SOCIALE

Shënim: Për të gjitha shërbimet e mbrojtjes sociale përgjegjëse është Qendra për Punë Sociale		
Institucioni	Adresë	Numri i telefonit / adresa e emailit
Qendra për punë sociale Velika Plana	Pionirska 1	026/514-825, 064/860-3283 velikaplana.csr@mirzs.gov.rs



SHËRBIMET NË KOMUNITET

Shërbimi	Ofruesi	Adresë	Numri i telefonit / adresa e emailit
Kujdesi ditor për fëmij/ të rinj me aftësi të kufizuara	Shoqata personi me paralizë pediatrike dhe paralizë në tru „Volja za životom“ (“Vullneti për të jetuar”)	Ul. Živana Petrovića 25	026/514-991 026/516 318 lok. 140 voljazivot@yahoo.com, voljazivot@gmail.com
Shoqërues privat	Shoqata personi me paralizë pediatrike dhe paralizë në tru „Volja za životom“ (“Vullneti për të jetuar”)	Miloša Velikog 30	026/514-991 voljazivot@yahoo.com
Asistencë personale	Shoqata personi me paralizë pediatrike dhe paralizë në tru „Volja za životom“ (“Vullneti për të jetuar”)	Miloša Velikog 30	026/514-991 062/43-11-43 voljazivot@yahoo.com
Klubi për persona me aftësi të kufizuara „Srce na dlanu“	Shoqata personi me paralizë pediatrike dhe paralizë në tru „Volja za životom“ (“Vullneti për të jetuar”)	Mesna zajednica „Stari odbor“ Ul. Vojvode Mišića broj 127	026/514-991
Qendra e punës për persona me aftësi të kufizuara „Srce na dlanu“	Shoqata personi me paralizë pediatrike dhe paralizë në tru „Volja za životom“ (“Vullneti për të jetuar”)	Ul. Vojvode Mišića 127	026/514-991

ARSIMI

Lloji i institucionit	Emri i institucionit	Adresë	Numri i telefonit / adresa e emailit
Institucioni qendror parashkollor	Institucioni Parashkollor "Dečije carstvo" (Institucioni Parashkollor "mbretëria e fëmijëve")	Bulevar Despota Stefana 38	026 / 514-104
PU "Dečije carstvo" ka 1 ndërtesë në qytet , 1 në Miloševcu, 1 në Lozoviku, 2. Komuniteti local , me hapësirë me qira në Qendrën Rinore Velikoj Plani; hapësirë në shtëpinë e kultures para SHF në stari selo Markovcu, Novom Selu, D.Livadići „SHF,N Petrović“, Savanovcu, Krnjevu, Bresju, Radovanju-hapësirë me porosi.			
Shkollat që kanë qëndrime të zgjatur për nxënësit e klasës së tretë dhe të katërt	Shkolla fillore "Sveti Sava"	Bulevar Despota Stefana 40	026/516-021, 026/514-983
Administrimi kompetent i shkollës	SU për rajonin e Danubit Pozarevac	Drinska 2, 12000 Požarevac	026/4623019
Në komunën e Velika Plana janë të vendosura 7 shkolla fillore dhe 3 shkolla të mesme			

SISTEMI I SHËNDETËSISË

Shërbim	Institucion	Adresë	Numri i telefonit / adresa e emailit
Praktika e përgjithshme mjekësore	Shtëpia e shëndetit „Dr Milan-Bane Đorđević“	Miloša Velikog 110	026/541-110 026/ 541-818 www.dzvelikaplana.rs
Dega e institutit të sigurimeve shëndetësore të republikës për rrethin e Danubit, zyra e degës Velika Plana	Instituti republikan për sigurime shëndetësore	Miloša Velikog 127	026/ 522-200

TREGU I PUNËS

Institucioni/organizata	Adresë	Numri i telefonit / adresa e emailit
Dega e shërbimit kombëtar të punësimit (byroja e punësimit)	Njegoševa 2/a	026/633-900 026/522-215, 026/516-215, zlatan.kalinovic@nsz.gov.rs

DEPARTAMENTI I POLICISË

Institucioni/organizata	Adresa	Numri i telefonit / adresa e emailit
Stacioni policor	Nikole Pašića 22 , 11320 Velika Plana	026/541-161

ORGANIZATAT HUMANITARE DHE JO-QEVERITARE RELEVANTE NË NEVOJAT E TË KTHYERVE

Organizata	Personi përgjegjës	Adresë	Numri i telefonit / adresa e emailit
Kryqi i kuq	Zlatan Korunovic	Kralja Aleksandra I 86 11320 Velika Plana	026/515-572
EHO	Zdravka Simić- Bashkëpunëtor për integrim lokal	Velika Plana	064/959 29 51
Shoqata e personave me paralizë cerebrale në tru „Volja za životom“	Radovan Radulović	Ul. Vojvode Mišića 127, 11320 Velika Plana	026/514-991 voljazivot@yahoo.com, voljazivot@gmail.com

LEBANE

Asambea komunale Lebane, Ul. Cara Dušana 116, 16230 Lebane, www.lebane.org.rs, +381 24 16/843-710, +381 24 16/843 027

Shërbimet e qytetit/komunës	Personi përgjegjës	Adresë/ numri i zyrës	Numri i telefonit / adresa e emailit
Departamenti i administrimit, asamblesë qështjeve të aferave të përbashkëta dhe shërbimeve publike	Tanja Bogdanović	Cara Dušana 116	016/843-710, 016/843 027
Qendra e thirrjeve	Ivica Bogdanović	Cara Dušana 116	016/ 843- 071 016/ 268- 223
Këshilli për shëndetësi	Vanja Ilić	Cara Dušana 116	016/843- 027
Koordinator për qështjen e romëve	Jovica Jumerović	Cara Dušana 116	016/843-710
Ekipi mobilizues për përfshirjen e Romëve		Cara Dušana 116	016/843-710

ARSIMI

Lloji i institucionit	Emri i institucionit	Adresë	Numri i telefonit / adresa e emailit
PU Qendrore për të gjitha kopshtet	Institucioni Parashkollor Dečja Radost Lebane	Cara Dušana 68	016/844-050
Kopshti që ka asistent pedagogjik për fëmijët romë	Institucioni Parashkollor Dečja Radost Lebane	Cara Dušana 68	016/844-050 Tel: 016/843-767
Institucioni parashkollor (PU) „Dečja radost“ ka të angazhuar një asistent pedagogjik			
Kopshti që ka asistent pedagogjik për nxënësit e nacionalitetit romë	1.SHF „Radovan Kovačević Maksim“ 2.SHF „Vuk Karadžić „ Lebane 3.SHF„ Radoje Domanović,,	1.Cara Dušana 76 2.19. avgusta 3 3.Ivo Lola Ribar 30, Bošnjace (Lebane)	1.016/846-256 skolamaksim@gmail.com www.staraskola.edu.rs 2.016/846-292 vuklebane@gmail.com www.vuklebane.edu.rs 3. 016/856-716 osbosnjace@gmail.com www.osbosnjace.edu.rs
Shkolla e arsimit të të rriturve me një shans të dyt	Dega SHF„Dositelj Obradović,, nga Leskovca në Lebanu	Vlajkova 24, Leskovac	016/215-771 soodositej@open.telekom.rs
Administrimi kompetent I shkollës	Menaxhimi i shkollës Leskovac	Masarikov trg bb, 16000 Leskovac	016/255-452 016/212.464 suleskovac@mpn.gov.rs

Në komunën e Lebane ka dhjetë shkolla, veprimtaria e të cilave është arsimiti fillor. Përveq Lebana, shkollat fillore në këtë komunë janë të vendosura edhe në Bošnjace.

SISTEMI I SHËNDETËSISË

Shërbim	Institucioni	Adresë	Numri i telefonit / adresa e emailit
Kujdesi shëndetësor bazë	Shtëpia e shëndetit Lebane	Cara Dušana br. 70	016/843-030, 016/843-124 dzlebane@gmail.com dzlebane@neobee.net
Dega e institutit të sigurimeve shëndetësore të republikës- zyra e degës Lebane	Instituti republikan për sigurime shëndetësore	Cara Dušana br.55, Lebane	016/843-957
Ndërmjetësi shëndetësor Dragana Ibišević	Shtëpia e shëndetit Lebane	Cara Dušana br. 70	016/843-030, 016/843-124 dzlebane@gmail.com

TREGU I PUNËS

Institucioni/organizata	Adresë	Numri i telefonit / adresa e emailit
Dega e shërbimit kombëtar të punësimit (byroja e punësimit)	Cara Dušana 66, Lebane	016/843-183
Klubi i kërkimit të punës	Cara Dušana 66, Lebane	016/216-492, job-club@le.sbb.rs

DEPARTAMENTI I POLICISË

Institucioni/organizata	Adresa	Numri i telefonit
Stacioni policor	Cara Dušana bb	016/200-238 016/843-122

ORGANIZATAT HUMANITARE DHE JO-QEVERITARE RELEVANTE NË NEVOJAT E TË KTHYERVE

Organizata	Personi përgjegjës	Adresë	Numri i telefonit / adresa e emailit
Kryqi i kuq	Slaviša Stevanović	Cara Dušana 55	016/843-877 064/35-88-666
EHO	Saša Pešić- Bashkëpunëtor për integrim lokal	Lebane, ul.Jablanička br.5	063/833-95-39 spsalepesic84@gmail.com
Shoqata roma-Herc	Saša Pešić	Lebane, ul.Jablanička br.5	063/833-95-39 spsalepesic84@gmail.com

BUJANOVAC

Asambleja komunale Bujanovac, Karadorda Petrovića 115 ,17520 Bujanovac, www.opstina.bujanovac.rs, +381 17 651 013

Shërbimet e qytetit/komunës	Adresë/ numri i zyrës	Adresë/ numri i zyrës	Numri i telefonit / adresa e emailit
Departamenti i qështjeve sociale	Agim Hasani	Karadorda Petrovića 115	017/651- 013 agim.hasani@bujanovac.rs
Zyra lokale për mbrojtjen e qytetarëve	Avokati republikan i popullit Zoran Pašalić	Karadordev trg BB	0017/65 30 47
Shërbimi i shtesave të fëmijëve	Mile Stošić	Karadorda Petrovića 115	sdz.bujanovac@live.com 017/651-794
Keshili për shëndetësi	Adnan Salihi	Karadorda Petrovića 115	017/651 -017
Ekipi mobilizues për përfshirjen e romëve	Zora Šerifović	Karadorda Petrovića 115	062/801-89-77
Koordinator qështjen e romëve	Zora Šerifović	Karadorda Petrovića 115	062/801-89-77

MBROJTJA SOCIAE

Institucioni	Adresë	Numri i telefonit / adresa e emailit
Qendra për punë sociale	Karadorda Petrovića 66	017/ 651-222 bujanovac.csr@minrzs.gov.rs

Shënim:Përveq qendrës për punë sociale, e cila ofron shërbime në fushën e mbrojtjes sociale, komuna e Bujanocit nuk ka shërbime të zhvilluara për mbrojtje sociale në komunitet.

ARSIMI

Lloji i institucionit	Emri i institucionit	Adresë	Numri i telefonit / adresa e emailit
Institucioni qendror parashkollor	PU "Naša radost"	Vuka Karadžića bb	017/651-141 017/653-288
Shkollat që kanë klasa me kohë të plotë	SHF "Branko Radičević"	Branka Radičevića br.1	017/651-257 brankodir@opentelekom.rs osbrankoradicevicbujanovac.nasaskola.rs
Kopshti që ka asistent pedagogjik për nxënësit e nacionalitetit romë	SHF "Branko Radičević"	Branka Radičevića br.1	017/651-257 brankodir@opentelekom.rs osbrankoradicevicbujanovac.nasaskola.rs
Shkollat që organizojnë program paraprak parashkollor	SHF "Branko Radičević"	Branka Radičevića br.1	017/651-257 brankodir@opentelekom.rs osbrankoradicevicbujanovac.nasaskola.rs
Administrimi kompetent I shkollës	Menaxhimi i shkollës Leskovac	Masarikov trg bb, 16000 Leskovac	016/255-452 016/212.464 suleskovac@mpn.gov.rs

Nëkomunën e Bujanovac ka njëmbëdhjet shkolla,veprimtaria e të cilave është arsimi fillor. Përveq Bujanovca,shkollat fillore në këtë komunë janë edhe në këto vende: **Nesalce, Klenike, Biljača, Žbevac, Muhovac, Veliki Trnovac, Lučane dhe Levošoje.**

SISTEMI I SHËNDETËSISË

Shërbim	Institucioni	Adresë	Numri i telefonit / adresa e emailit
Kujdesi shëndetësor primar	Shtëpia e shëndetit Bujanovac	Karadordeva bb	017/ 65 -017 017/ 651-315 domzdravljabujanovac@gmail.com http://www.dzbujanovac.org.rs
Ndërmjetësi shëndetësor 1.Asime Ismaili 2.Đulja Karamani	Shtëpia e shëndetit Bujanovac	Karadordeva bb	017/ 65 -017 017/ 651-315 domzdravljabujanovac@gmail.com http://www.dzbujanovac.org.rs
Dega e institutit të sigurimeve shëndetësore të repubikës, zyra e degës Bujanovac	Instituti republikan për sigurime shëndetësore	Trg Karadorda Petrovića bb	017/654-119

TREGU I PUNËS

Institucioni/organizata	Adresë	Numri i telefonit / adresa e emailit
Dega e shërbimit kombëtar te punësimit (byroja e punësimit)	Trg Karadorda Petrovića 179	017/653-795

DEPARTAMENTI I POLICISË

Institucioni/organizata	Adresë	Numri i telefonit
Stacioni policor	Trg Karadorda Petrovića BB	017 651 003

ORGANIZATAT HUMANITARE DHE JO-QEVERITARE RELEVANTE NË NEVOJAT E TË KTHYERVE

Organizata	Personi përgjegjës	Adresë	Numri i telefonit / adresa e emailit
Kryqi i kuq	Bratislav Lazarević, sekretar CK	Karadorda Petrovića 10	017/651- 209 ckbujan@open.telekom.rs www.crvenikrstbujanovac.com
EHO	Šukrija Demirović- Bashkëpunëtor për integrim lokal	Moravska 94, 17520 Bujanovac	062 711883 rhc_bujanovac@yahoo.com
RHC-Romski qendra humanitar	Šukrija Demirović	Moravska 94, 17520 Bujanovac	062 711883 rhc_bujanovac@yahoo.com
OJQ Forumi rinor për edukimin e romëve- OFER	Kenan Rašitović	Moravska 104	017/652-008 ofer_bujanovac@yahoo.com
Qendra e burimeve civile	Lidija Janjić	Branka Radičevića 2	017 654-309 063/ 83 07 lidijastojkovic@yahoo.com

BAČKA PALANKA

Komuna Bačka Palanka, Kralja Petra prvog 16, 21400 Bačka Palanka, www.backapalanka.rs, +381 21 21 01 117

Shërbimet e qytetit/komunës	Personi përgjegjës	Adresë/ numri i zyrës	Numri i telefonit / adresa e emailit
Repartit për veprimtari shoqërore	Vera Žarković	Kralja Petra Prvog 16, kancelarija 2	021/210-1119 info@backapalanka.org.rs
Shërbimi për shtesat e fëmijëve	Jurišin Živica	Kralja Petra Prvog 16, kancelarija 6	021/210-1124 info@backapalanka.org.rs
Shërbimi i kujdesit shoqëror për fëmijë	/	Kralja Petra Prvog 16, kancelarija 9	021/210-1130 info@backapalanka.org.rs
Komisioni për refugjatë dhe migrim	Mernjik Zdravka	Kralja Petra Prvog 16 kancelarija 10	021/210-1131 info@backapalanka.org.rs
Ekipi mobilizues për përfshirjen e Romëve	Mladen Lučić	Kralja Petra Prvog 16	021/210- 1117
Koordinator për qështjen e romëve	1.Dragana Ninković 2.Višnja Jovanović	1. Kralja Petra Prvog 16 2. Jugoslovenske armije 23	1.063/718-2958 2. 021/604-4377 backapalanka.csz@minrzs.gov.rs

MBROJTJA SOCIALE

Shënim: Për të gjitha shërbimet e mbrojtjes sociale përgjegjëse është Qendra për Punë Sociale

Institucioni	Adresë	Numri i telefonit / adresa e emailit	
Qendra për punë sociale	Jugoslovenske armije 23	021/604-4377, 021/604-0943, 021/604-5585 backapalanka.csz@minrzs.gov.rs	
SHËRBIMET E KOMUNITETIT			
Shërbimi	Ofruesi	Adresë	Numri i telefonit / adresa e emailit
Ndihmë në shtëpi për të rriturit dhe të moshuarit	Organizata humanitare Ekumenike	Ćirila i Metodija br. 21 Novi Sad Kolarova br.6, Bačka Palanka	021 /466-588 office@ehons.org orka@ehons.org
Shoqëruës personal	Organizata humanitare Ekumenike	Ćirila i Metodija br. 21 Novi Sad Kolarova 6, Bačka Palanka	021 /466 588 office@ehons.org borka@ehons.org
Këshillimi	Qendra për punë sociale	Kralja petra prvog 83	021/ 6042-77
Klubi për të moshuarit	Qendra gerontologjike	Banatska 4	021/754-966



ARSIMI

Lloji i institucionit	Emri i institucionit	Adresë	Numri i telefonit / adresa e emailit
Institucioni qëndror parashkollor	PU "Mladost"	Jugoslovenske Armije 18	021/604-1009 office@pumladost.rs
Institucioni parashkollor (PU) „Mladost” ka 7 objekte me 12 grupe qëndrimi gjysëm ditor dhe 20 grupe qëndrimi gjatë gjithë ditës (nga të cilat 8 grupe cerdhe)			
Shkollat që kanë qëndrime të zgjatura për nxënësit e klasa së tretë dhe të katërt	1. SHF "Zdravko Čelar" - Čelarevo 2. SHF "Desanka Maksimović" 3. SHF "Sveti Sava" Adresë: , Bačka Palanka	1.Trg Borisa Kidriča 1, Čelarevo (Bačka Palanka) 2. Skojevska 1/a 3. Trg bratstva i jedinstva 22	1.021/760-014 skolazccelarevo@gmail.com www.zdravkocelar.edu.rs 2. 021/750-574 sekretar@osdesankamaksimovic.bap.rs www.osdesankamaksimovic.bap.rs 3. 021/604-58-93 novisekretar@gmail.com skolasvetisavabp.edu.rs
Shkollat për edukimin e fëmijëve me aftësi të kufizuara (shkolla special)	Shkolla fillore speciale "Heroj Pinki"	Trg bratstva i jedinstva 12	021/604-06-87 kontakt@herojpinkie.edu.rs www.herojpinkie.edu.rs
Shkollat që organizojnë program paraprak parashkollor	1.SHF "Vuk Karadžić" 2.SHF "Zdravko Čelar" 3.SHF "Aleksa Šantić" 4.SHF "Branko Ćopić" 5.SHF "Mileta Protić" 6.SHF "Žarko Zrenjanin" 7.SHF "15. oktobar" 8.SHF "Braća Novakov"	1.Dositejeva 2 2.Borisa Kidriča 1, Čelarevo 3. Nevesinjska 2, Gajdobra 4. Kralja Petra I 40, Mladenovo 5. Maršala Tita 62. Tovariševo 6. Kralja Petra 73, Obrovac 7. Maršala Tita 99, Pivnice 8. Kralja Petra 100, Silbaš	1. 025/773-029 2. 021/760-014 3. 021/762-054 4. 021/767-018 5. 021/758-006 6. 021/768-014 7. 021/756-578 8. 021/764-829
Në komunën e Bačka Palanka ka dymbëdhjetë shkolla, veprimtaria e të cilave është arsimiti filor. Përveq Bačke Palanke, osnovne shkollat fillore në këtë komunë janë të vendosura edhe në këto vende: Pivnice, Gajdobra, Silbaš, Mladenovo, Tovariševo, Obrovac i Čelarevo.			
Administrimi kompetent i shkollës	Administrata e shkollës në Novi Sad për rrethin Jugor Backa	Bulevar Mihaila Pupina 6/IV, Novi Sad	06077512444 Gordana Ninkov, OŠ "Desanka Maksimović" Bačka Palanka

SISTEMI I SHËNDETËSISË

Shërbimi	Institucioni	Adresë	Numri i telefonit / adresa e emailit
Praktika e përgjithshme mjeksore	Shtëpia e shëndetit "Dr Mladen Stojanović"	Kralja Petra I 26A,	021/7550-311 www.dzbacpal.org.rs
Dega e Institutit republikan për sigurime shëndetësore, zyra e degës Bačka Palanka	Instituti republikan për sigurime shëndetësore	Žarka Zrenjanina 72	021/604-3460

TREGU I PUNËS

Instituti/organizata	Adresë	Numri i telefonit / adresa e emailit
Dega e shërbimit kombëtar të punësimit (byroja e punësimit)	Žarka Zrenjanina 64	021/752-077

DEPARTAMENTI I POLICISË

Instituti/organizata	Adresë	Numri i telefonit
Stacioni policor	Dimitrija Tucovića 2	021/755-8000

ORGANIZATAT HUMANITARE DHE JO-QEVERITARE RELEVANTE NË NEVOJAT E TË KTHYERVE

Organizata	Personi përgjegjës	Adresë	Numri i telefonit / adresa e emailit
Kryqi i kuq	Branislav Šobot	Jugoslovenske armije 23, Bačka Palanka	021/604-2151 021 /751- 431
EHO	Evica Vujičić - Bashkëpunëtor për integrim lokal	Jugoslovenske armije 121, Bačka Palanka	064/505-3564
Shoqata qytetare "Čarain" Tovariševo (shoqata e romëve)	Šeća Kolompar	Krajiška 83, 21424 Tovariševo	065/875-8192



NIŠ

Asambleja komunale Niš, ul. 7. juli 2, 18000 Niš, info@ni.rs, Faks: 018/50-45-45, TEL. 018/ 504411

Shërbimet e qytetit/komunës	Personi përgjegjës	Adresë/ numri i zyrës	Numri i telefonit / adresa e emailit
Administrata komunale	Ljubiša Janić , Shef I administrates së qytetit të Nishit		018/505 - 511 ljubisa.janic@gu.ni.rs
Sekretariati për Arsim	Snežana Grozdanović Sekretar	Vožda Karadorda broj 16	018/504-523 018/504-524
Sekretariati për planifikim dhe ndërtim	Igor Igić, Sekretar i sekretariatit	Generala Tranijea br. 10	018/ 504 - 466 018/ 504 - 465 igor.igic@gu.ni.rs
Komuna e qytetit Medijana	Nebojša Kocić, kryetar i bashkis së qytetit të Medijana	Pariske komune bb, Niš	018/532 - 992 ; 018/532 - 994 ; 018/532 - 995 gomedijana@medijana.rs
Komuna e qytetit Palilula	Aleksandar Ždrale Kryetar i komunës Marija Brajdić Kreu I administratës	Branka Radičevića 1, 18106 Niš	018/ 290-600, 018 290-601 info@palilula.eu www.palilula.eu Kancelarija za brze odgovore 018/ 282-380
Komuna e qytetit Pantelej	Bratimir Vasiljević , Kryetar I bashkisë së qytetit Pantelej Novica Simić, shef i administratës së bashkisë së qytetit Pantelej	Gutenbergova 4a, 18 103 Niš	018/201280 nacelnik@pantelej.org.rs 018/201-280 (lokal 5202)
Komuna e qytetit Kryqi i kuq	Prof. Dr Miroslav Milutinović kryetar i bashkisë	Bulevar 12. Februar 89 18106 Niš, Srbija	018 /583 700 018/ 583 701 info@gocrvenikrst.rs
Komuna e qytetit Niška Banja	Dejan Jovanović, President GO Niška Banja Mirjana Grčić, Shef I stafit GO Niška Banja	Ul. Sindelićeva br. 3 18205 Niška Banja	018/4548 108, 018/4548 629 goniskabanja@gmail.com 018/4548 108
Qështja e refugjatëve dhe migracionit	Suzana Jovanović, shef i sektorit të mbrojtjes sociale dhe zyrës për refugjatë dhe migracion	Prijezdina 1	018/504 - 477
Mbrojtësi i qytetarëve	Sanja Stojančić	Ul. Nade Tomić br. 13, 18105 Niš	018/521-676; 018/521-677. zastitnik@gu.ni.rs
Këshilltar për të drejtat e pacientëve	Miljan Petrović	TPC Kalča Niš, I sprat, lamella D, local 116	018 / 505-674 savetnik.pacijenta@gu.ni.rs

MBROJTJA SOCIALE

Shënim: Për të gjitha shërbimet e mbrojtjes sociale përgjegjëse është Qendra për Punë Sociale			
Institucion	Adresë	Numri i telefonit / adresa e emailit	
Qendra për punë sociale „Sveti Sava“ Niš	Svetozara Markovića br.41	018/ 244 881 office@csr-nis.rs nis.csr@minrzs.gov.rs	
SHËRBIMET E KOMUNITETIT			
Shërbim	Ofruesi	Adresë	Numri i telefonit / adresa e emailit
Ndihmë në shtëpi për të rriturit dhe të moshuarit	Qendra gerontologjike Niš	Radnih brigada 15	018/ 222 981, 224 539 info@gcnis.rs
DB për të fëmijë/ të rinj me aftësi të kufizuara	Qendra e shërbimit, Mara	Sestre Baković bb,	018/ 42 91 972
Kujdesi ditor për të rritur dhe të moshuarit me aftësi të kufizuara	Qendra e shërbimit, Mara	Sestre Baković bb,	018/ 42 91 972
DB për të fëmijë/ të rinj në kundërshtim me ligjin	Instituti për edukimin e rinisë Niš	Božidarčeva 37	018/ 243 618 018/ 243 619
Kujdesi ditor për persona të rritur me aftësi të kufizuara	Qendra shërbimit, Mara	Sestre Baković bb,	018/ 42 91 972
Shoqërues personal	OJQ Qendra për jetesë të pavarur të aftësisë së kufizuar	Obrenovićeva bb, RPC Kalča, B-1/65	018/250-570 cilnis@open.telekom.rs
Asistencë personale	OJQ Qendra për jetesë të pavarur të aftësisë së kufizuar	Obrenovićeva bb, RPC Kalča, B-1/65	018/250-570 cilnis@open.telekom.rs

Strehim për fëmijë	Shtëpi për strehimin e fëmijëve dhe të rinjve Duško Radović	Gutenbergova 4A	Tel: 018/216-168 Tel: 018/214-155
Strehim për fëmijë/migrantë	Instituti për edukimin e rinisë Niš	Božidarčeva 37	018/ 243 618 018/ 243 619
Strehim për persona të rritur dhe të moshuar	Qendra gerontologjike Niš	Radnih brigada 15	018/ 222 981, 224 539 info@gcnis.rs
Strehim për viktimat e dhunës-Shtëpi e sigurt	Qendra për punë sociale	Svetozara Markovića br.41	018/ 244 881 office@csr-nis.rs nis.csr@minrzs.gov.rs
Strehim i mbështetur(të rinjtë)	Qendra për punë sociale	Svetozara Markovića br.41	018/ 244 881 office@csr-nis.rs nis.csr@minrzs.gov.rs
Strehim i mbështetur (OSI)	Qendra për punë sociale	Svetozara Markovića br.41	018 /244 881 office@csr-nis.rs nis.csr@minrzs.gov.rs
Këshillim -Shërbime këshilluese-terapeutike dhe sociale-arsimore	Qendra për punë sociale	Svetozara Markovića br.41	018/ 244 881 office@csr-nis.rs nis.csr@minrzs.gov.rs
Klubet dhe shërbimet e tjera			
Klubi i qendrës gerontologjike	Qendra gerontologjike Niš	Radnih brigada 15	018/ 222 981, 224 539 info@gcnis.rs
Linja nacionale e SOS Shoqata e grave Rome „Osvit“ Niš			018/515 318 0800/100 909

ARSIMI

Lloji i institucionit	Lidhjet me emrat, adresa dhe numrat e telefonit të institucioneve		
Institucionet parashkollore në Niš	https://www.mojgrad.rs/Nis/Obrazovanje-i-nauka/Predskolske-ustanove-i-vrtici		
Shkolla fillore në Niš	http://osnovneskole.edukacija.rs/drzavne/nis		
	Emri	Adresë	Numri i telefonit / adresa e emailit
Shkollat për edukimin e fëmijëve me aftësi të kufizuara (shkolla special)	1. ŠOSO „Carica Jelena“ 2. „Bubanj“	1. Goce Delčeva 2, Niš 2. Bubanjskih heroja	1. 018/ 560848 2. 018/263-801 skolabubanj@open.telekom.rs
Shkollat që kanë asistent pedagogjik për studentat e nacionalitetit romë	1.SHF "Radoje Domanović" 2. SHF "Sreten Mladenović Mika" 3. SHF "Ivan Goran Kovačić" 4. SHF "Kralj Petar I" 5. SHF "Vuk Karadžić"	1. Medijana 2. Palilula 3. Niška Banja 4. Palilula 5. Crveni krst	info@osrdomanovic.edu.rs ossretenmladenovicmika@gmail.com skola.igkovacic@gmail.com kraljpetarnis@mts.rs osvuknis@gmail.com
Shkolla për arsimin e të rriturve - Shansit të Dytë	Shkolla fillore për arsimimin e të rriturve „Njegos“	Trg kralja Milana 8	018/249323
Administrimi kompetent i shkolles	Menaxhimi i shkollës Niš	Strahinjica Bana 1	018 /505 107

SISTEMI SHËNDETËSORË

Shërbim	Institucioni	Adresë	Numri i telefonit / adresa e emailit
Shtëpia e shëndetit NIŠ	Në Nis janë 18 stacione shëndetësore, kurse në zonën rurale 21 stacione shëndetësore	Vojvode Tankosića 15	018/503-503 info@domzdravljanis.co.rs, sekretarica@domzdravljanis.co.rs
Shtëpia e shëndetit, shërbimi i kujdesit në Shtëpi	Kujdesi në shtëpi- qendër	Rajićeva 22	018/243-469
	Kujdesi në shtëpi -Ratko Pavlović	Ratka Pavlovića 47	018/4213-756
	Kujdesi në shtëpi -Niška banja	Školske česme 66	018/4548-766
Stacionet shëndetësore që kanë ndërmjetësues shëndetësor	Komuna Palilula, Stacioni shëndetësor Rasadnik Ndërmjetësi shëndetësor Ivana Amzić	Starca Vujadina 1	018/240-199; 018/ 595-570
	Komuna e Kryqit të kuq, Stacioni shëndetësor Muri i akullit Ndërmjetësi shëndetësor Fatima Abedinović	Žrtava fašizma 1	018/260-220
Dega e institutit të sigurimeve shëndetësore të Republikës	Fondi republikan I sigurimit shëndetësor- dega në NIS	Prijezdina 1 18106 Niš (Medijana)	018/241 -892, 522- 679

TREGU I PUNËS

Institucioni/organizata	Adresë	Numri i telefonit / adresa e emailit
Shërbimi kombëtar I punësimit -dega në NIS	Ratka Vukićevića 3, 18000 Niš	018/501-313.
Agjencitë e punësimit		
1. Agjensioni për punësim Kouzon	1.Cara Dušana 54	1.018/523-374
2. Ndërmjetësues punësimi InJob International	2.Strahinjica Bana bb	2.065/880-7037,
3. Kooperativa rinore studentore „BOX Poslovi”	3.Obrenovićeva bb TC Kalča, 2.sprat D 96/1	3.069 3692691
Klubi i kërkimit të punës në degët e shërbimit kombëtar të punësimit	Obrenovićeva bb, TPC "Kalča", prizemlje, lamela E, lokal 14	018/243-771

ORGANIZATAT HUMANITARE DHE JO-QEVERITARE RELEVANTE NË NEVOJAT E TË KTHYERVE

Organizata	Personi përgjegjës	Adresë	Numri i telefonit / adresa e emailit
Kryqi i kuq		Obrenovićeva 39	018/511-316, 018/511-317 info@gocrvnikrst.rs
Organizimi qytetar i shurdhë-memecve	Nada Veljković	Barska 2	
Shoqata qytetare Qytetarët për mbrojtjen e fëmijëve “Dečji osmeh”	Verica Kojić	Katićeva 29, soba 17	018/547 031; 46 818
Shoqëria për mbrojtjen dhe përmirësimin e shëndetit mendor tek fëmijët dhe të rinjt-Klub li hapur	Ninoslav Krstić	Trg Učitelj Tase 2	018/523 422 oknis@medianis.net
Organizata humanitare-bamirëse e Kishës ortodokse serbe	Ivan Tasić	Janka Veselinović 5a	018/527 151 El. pošta: kraljevo@covekoljublje.org.
Qendra e ndihmës familiare „Putokaz”	Milica Mitrović	Svetozara Markovića 1 (drugi ulaz)	018-510--238 milica.mitrovic@sos-decijasela.rs
Grupi për fëmijë dhe të rinj „Indigo”	/	Vardarska 3/9	indigo@indigo.org.rs
Rrethi i motorave serbe	/	TPC "KALČA",Prvi sprat, Lamela B, Lokal 62	063 / 890-78-50
Organizimi ndër-komunal i të verbërve dhe të dëmtuarve nga shikimi	Mirjana Veličković,	Svetozara Markovića 7	
SOS linja telefonike për gratë dhe fëmijët viktimë të dhunës	Slobodanka Konstantinović		018/42 075
Shoqata e qytetarëve, familjarëve dhe miqve të të sëmurëve mendorë “Zvono”, Klinika për mbrojtjen e shëndetit mendor dhe neuropsikiatrisë së moshës së zhvillimit, Qendra Klinike NIS	dr Ljiljana Trajanović	Bulevar Dr Zorana Đinđića 48	018/337 765 zvono@medianis.net
Shoqata e pacientave dystrofikë të rajonit Niš	Mirosljub Marjanović,	Nikole Pašića 47	018/351 774

Shoqata e grave romë “OSVIT”	Ana Saćipović	Vinaverova 46	018/515 318, (064) 20 36 147 sacip@bankerinter.net, osvitnis@yahoo.com
Qendra për të drejtat e njeriut	/	TPC “Ambasador”, lokal 3, Strahinjica Bana bb	018/548 161 ni_cent@eunet.yu; ni_cent@bankerinter.net
Qendra për zhvillim dhe integrim	Dr.Svjetlana Govedarica,	Knjaževačka 88	018/575-260, 575-262 crinis@eunet.yu
Qendra për zhvillim dhe arsim e fëmijëve	Milan Djidara	TPC “Kalca”, I sprat, lamela C,lok. 83	018/ 250 512 redakcija@mojedete.rs

BEOGRAD

Kuvendi i qytetit Beograda, Dragoslava Jovanovića 2, 11000Beograd, www.beograd.rs, 011 3229678

Shërbimet e qytetit/komunës	Personi përgjegjës	Adresë/ numri i zyrës	BNumri i telefonit / adresa e emailit
Sekretariati për administrim	Nikola Prelević, sekretar Svetlana Marčetić, nënsekretar	Kraljice Marije 1/V	011/7157-038, faks: 011/3376-993, 011/7157-365 uprava@beograd.gov.rs
Sekretariati për mbrojtje sociale	Nataša Stanisavljević, sekretar Jasmina Ivanović, nënsekretar	27. marta 43-45	011/330-90-92, 011/330-90-93, 011/330-90-94, 011/3309-094, faks 011/3309-251, 011/3309-094
Sekretariati për arsimin dhe mbrojtjen e fëmijëve	Slavko Gak, sekretar Igor Raičević, nënsekretar	Kraljice Marije 1/XVIII	011/7157-019, 011/7157-019 obrazovanje@beograd.gov.rs
Inspektimi arsimor:	/	Kraljice Marije 1/XVIII	011/7157-084, 011/7157-832
Sekretariati i shëndetësisë	Mr sc. med. dr Vera Dražić	Kraljice Marije 1/XII	011/7157-480, faks: 011/3376-135 011/7157-477 zdravstvo@beograd.gov.rs
Spektori për të drejtat e pacientëve	/	Tiršova 1	011/3605-634 savetnik.pacijenata@beograd.gov.rs
Sekretariati për pronë legale dhe punë ligjore	Tatjana Parpura, sekretar Danilo Đaković, nënsekretar	27. marta 43-45	centrala: 011/3227-241, 011/3309-000 011/2750-237, 011/3292-427 imovina@beograd.gov.rs Info služba: 011/2750-237, faks 011/3222-420
Avokati i popullit qytetit Beograda	Miljko Valjarević	Kosovska 17/	011/3240-394, 011/3227-494 ombudsman@beograd.gov.rs
Zyra për të rinj	Nedeljko Radosavljević, drejtor	Tiršova 1, IV sprat	011/360-5875, 011/360-5854 mladiooffice@beograd.gov.rs www.kancelarijazamlade.rs
Koordinator për qështjen e romëve	Shumica e komunave të Beogradit kanë koordinator për qështjen e romëve		
Qyteti Beograd ka 17 bashki (komuna) urbane: Čukarica, Novi Beograd, Palilula, Rakovica, Savski Venac, Stari Grad, Voždovac, Vračar, Zemun, Zvezdara, Barajevo, Grocka, Lazarevac, Mladenovac, Obrenovac, Sopot dhe Surčin https://www.beograd.rs/lat/gradska-vlast/1904-gradske-opstine/			

MBROJTJA SOCIALE

Shënim: Për të gjitha shërbimet e mbrojtjes sociale përgjegjëse është Qendra për Punë Sociale		
Institucion	Adresë	Numri i telefonit / adresa e emailit
Qendra e qytetit për punë sociale	Ruska 4	011/2650-329, faks 011/2650-542, http://gcsrbg.org/contact-us/ www.gcsrbg.org
Qendra e qytetit për punë sociale është e organizuar si një institucion i vetëm me 17 departamente në të gjitha komunat e Beogradit. http://www.beograd.rs/lat/gradska-vlast/2446-gradski-centar-za-socijalni-rad_2/		
SHËRBIMET E KOMUNITETIT		
Shërbim	Lidhjet me emrat, adresa dhe numrat e telefonit të institucioneve	
Ndihmë në shtëpi për të rriturit dhe të moshuarit	https://www.minrzs.gov.rs/sr/registri/sektor-za-brigu-o-porodici-i-socialnu-zastitu	
Ndihmë në shtëpi për fëmijë	https://www.minrzs.gov.rs/sr/registri/sektor-za-brigu-o-porodici-i-socialnu-zastitu	
Kujdesi ditor për fëmij/ të rinj me aftësi të kufizuara	https://www.beograd.rs/lat/zivot-u-beogradu/3847-ostale-ustanove-socijalne-zastite/	
Shoqërues personal	https://www.minrzs.gov.rs/sr/registri/sektor-za-brigu-o-porodici-i-socialnu-zastitu	
Përcjellës	https://www.minrzs.gov.rs/sr/registri/sektor-za-brigu-o-porodici-i-socialnu-zastitu	
Asistencë personale	https://www.minrzs.gov.rs/sr/registri/sektor-za-brigu-o-porodici-i-socialnu-zastitu	

Strehim I mbështetur për të rinjtë që largohen nga sistemi	https://www.minrzs.gov.rs/sr/registri/sektor-za-brigu-o-porodici-i-socialnu-zastitu	
Strehim për fëmijë	https://www.beograd.rs/lat/zivot-u-beogradu/3847-ostale-ustanove-socijalne-zastite/	
Strehim për të rritur dhe të moshuar	https://www.beograd.rs/lat/zivot-u-beogradu/3847-ostale-ustanove-socijalne-zastite/	
Strehim për viktimat e dhunës	https://www.minrzs.gov.rs/sr/registri/sektor-za-brigu-o-porodici-i-socialnu-zastitu	
Këshillimi	http://www.beograd.rs/lat/gradska-vlast/2446-gradski-centar-za-socijalni-rad_2/	
Klubet dhe organizatat e tjera mbështetëse		
Klubi për të moshuar	HHU Hleb zivota, Požarevačka 53	011 2443-540 info@hlebzivota.org.rs
Klubi për të moshuar	Qendra gerontologjike, Marije Bursac 49 -selia, ka 28 qendra ditore dhe klube në Beograda	011 2695 605 office@ugcb.rs
Klubi për OSI	MNRO Zvezdara, Krfska 7a	064/225-1931 011/343-3152 mnrozvezdara@open.telekom.rs
Këshilltar familjar për familjet me anëtar me aftësi të kufizuara	Forumi i të rinjve me aftësi të kufizuara Terazije 23	011 32 20 632 office@fmi.rs
Shërbime këshilluese-terapeutike dhe sociale-arsimore	MNRO Zvezdara, Krfska 7a	064/225-1931 011/343-3152 mnrozvezdara@open.telekom.rs

ARSIMI

Lloji i institucionit	Lidhjet me emrat, adresa dhe numrat e telefonit të institucioneve		
Në Beograd punojnë 17 Institucione parashkollore të themeluara për secilën zonë bashki të qytetit Arsimi fillor realizohet nga 201 shkolla fillore -166 janë themelore të rregullta, 14 janë të vecanta, 15 artistike dhe 5 shkolla për arsimin fillor të të rriturve.			
Institucionet parashkollore (shtetërore)	http://www.beograd.rs/lat/gradska-vlast/2370-ustanove-decje-zastite_3/		
Institucione parashkollore (private të akredituara)	https://www.beograd.rs/images/file/e4d27dfdbd4bb52e98132870b6df805f_8045465443.pdf		
Shkolla fillore	http://www.beograd.rs/g/zivot-u-beogradu/1522-osnovne-skole_3/		
Shkolla të mesme	https://www.beograd.rs/g/zivot-u-beogradu/1528-srednje-skole/		
Shkollat dhe institucionet parashkollore (PU) që kanë një asistent psikologjik	PU në komunën Zvezdara ka një asistent psikologjik. Në Beograd 39 shkolla fillore kanë një asistent pedagogjik: 6 shkolla në Paliluli, 5 nëČukarici, 4 në Zvezdari, nga 3 në Obrenovcu i na Rakovici, po 2 në Voždovcu dhe Beograd të Ri, nga një secila në Barajevu, Grockoj, Lazarevcu, Mladenovcu, Sopotu, Savskom Vencu idheSurčinu.		
Administrimi kompetent i shkollës	Menaxhimi i shkollës Beograd	Zaplanjska 14	011 2401 911

SISTEMI I SHËNDETËSISË

Shërbim	Lidhjet me emrat, adresa dhe numrat e telefonit të institucioneve		
Institucionet shëndetësore	http://www.beograd.rs/lat/gradska-vlast/1278388-zdravstvene-ustanove/		
Qyteti i Beogradit ka fituar të drejtën mbi 23 institucione të kujdesit shëndetësor.			
Instituti repubikan për sigurime shëndetësore	https://www.rfzo.rs/index.php 0700/333-443 Me koston e një telefonate lokale 011/7350-900 Për thirrje nga një telefon celular dhe nga jashtë/ Email: kontakt.centar@rfzo.rs		
Objektet shëndetësore që kanë ndërmjetësues shëndetësor	Shumica e institucioneve të kujdesit shëndetësor në bashkitë urbane kanë ndërmjetësues shëndetësor (gjithsej 17)		

TREGU I PUNËS

Institucioni/organizata	Adresë	Numri i telefonit / adresa e emailit
Shërbimi kombëtar i punësimit dega në Beograd	Gundulićev venac 23-25	011/2929100, 011/292900 pisarnica.beograd@nsz.gov.rs
Shërbimi kombëtar i punësimit dega në Beograd ka 17 degë: http://www.nsz.gov.rs/live/mreza/filijale/beograd.cid74		
Agjensioni për punësim	http://www.nsz.gov.rs/live/digitalAssets/11/11490_spisak_agencija_decembar_2018.pdf	
Klubi i kërkimit të punës në degët e shërbimit kombëtar të punësimit	http://www.nsz.gov.rs/live/mreza/filijale/beograd.cid74	

DEPARTAMENTI I POLICISË

Institucioni/organizata	Adresë	Numri i telefonit
Administrata policore për qytetin e Beogradit	Bul. despota Stefana 107,	011/2798-101 Dežurna služba, tel. 192
Administrata e policies për qytetin e Beogradit ka 27 departamente komunale të punëve të brendshme dhe 3 stacione poicore http://www.beograd.rs/lat/gradska-vlast/2474-policija/		

ORGANIZATAT HUMANITARE DHE JO-QEVERITARE RELEVANTE NË NEVOJAT E TË KTHYERVE

Organizata	Adresë	Numri i telefonit / adresa e emailit
Kryqi i kuq Beograd	Simina 19 / III, Beograd	011/2620-616, 011/303-2115, 011/ 3032117, 011/2622-381
Komisariati për refugjat dhe migrim	Narodnih heroja 4 11070 Beograd (Novi Beograd)	T: 011/311-7272 F: 011/312-9585
Praxis	Alekse Nenadovića 7	063 111 7019, 063 1117029 bgoffice@praxis.org.rs
Grupa 484	Pukovnika Bacića 3, 11000 Beograd	011/ 2660 972 011/2664 86 office@grupa484.org.rs www.grupa484.org.rs
Nisma për zhvillim dhe bashkëpunim	Bulevar Zorana Đindića 46 Novi Beograd	011/3129992 admin@idcserbia.org http://idcserbia.org/
Caritas Srbije - Këshillim për të kthyerit	Vojvode Stepe 78/lok.5 11000 Beograd	011/4099561
Caritas i Arqipeshkvisë së Beogradit	Generala Štefanika 31/2	011/40 46 941 secretariat@caritas-beograd.org.rs
Filantropia fondacion bamirësie i Kishës ortodokse serbe	Augusta Cesarca 25	011/367-2970 011/367-2971 011/306-5445
Rjeti i ndihmës ndërkombëtare	Dr Aleksandra Kostića 8/2	011/ 4039340 office@ian.org.rs crtv@ian.org.rs aids@ian.org.rs
Qendra për të drejtat e fëmijëve	Dobračina 29, 3a	011/ 3344170
Fondacioni SOS Dečija sela Srbija (Fshati i femijëve)	Bulevar kralja Aleksandra 251	011 3989 776 fondacija@sos-decijasela.rs
Qendra e grave Bibija-Romë	Gospodara Vučića 3/7	011/ 3286234 bibija@eunet.rs
Rrjeti i organizatave për fëmijët e Serbisë(MODS) (Shoqata që përbëhen nga mbi 100 organizata anëtare që merren me mbrojtjen dhe promovimin e të drejtave të fëmijëve në Serbi)	Karadordev trg 18/5, 11080 Beograd, Republika Srbija	011/2609 577 office@zadecu.org
Drejtoria e organizatave që merren me refugjatë dhe persona të zhvendosur	https://www.protecta.org.rs/public_docs/adresar_organizacija.pdf	
Shënim: këto organizata janë vetëm pjesë e një game të gjerë të organizatave, dhe kur të kontaktoni njërin prej tyre mund të mësoni për nismat ose iniciativat e tjera lokale.		



Impresiv

Titulli: **Udhëzues për integrimin e të kthyerve**

Autori: **Ljiljana Popović, Snježana Jović, Sanja Miloradović**

Botuesi: **Organizata Humanitare Ekumenike (e përgjithshme)
(EHO)**

Drejtor: **Anna Brtka Valent**

Redaktor: **Bojana Tankosić dhe Milisav Milinković**

Përkthyesi: : **Akademija Oksford unë Sadri Alu**

Dizajni: **Ivana Đukić**

Fotografitë: **EHO**

Novi Sad, Korrik, 2020.

Organizata Humanitare Ekumenike

Ćirila i Metodija 21, 21000 Novi Sad

AP Vojvodina, Srbija

Tel/Faks: +381 (0)21 466 588

Email: office@ehons.org

Copyright © 2020

Organizata Humanitare Ekumenike





EKUMENSKA HUMANITARNA ORGANIZACIJA

Ćirila i Metodija 21, 21000 Novi Sad

AP Vojvodina, Srbija

Tel/Faks:

+381 (0)21 466 588 /469 683 / 6504 296 / 6397 626

email: office@ehons.org

www.ehons.org